



(de) Aufbauanleitung

(fr) Instructions de montage

(it) Istruzioni di montaggio

(en) Assembly instructions

(da) Monteringsvejledning

(sv) Monteringsanvisning

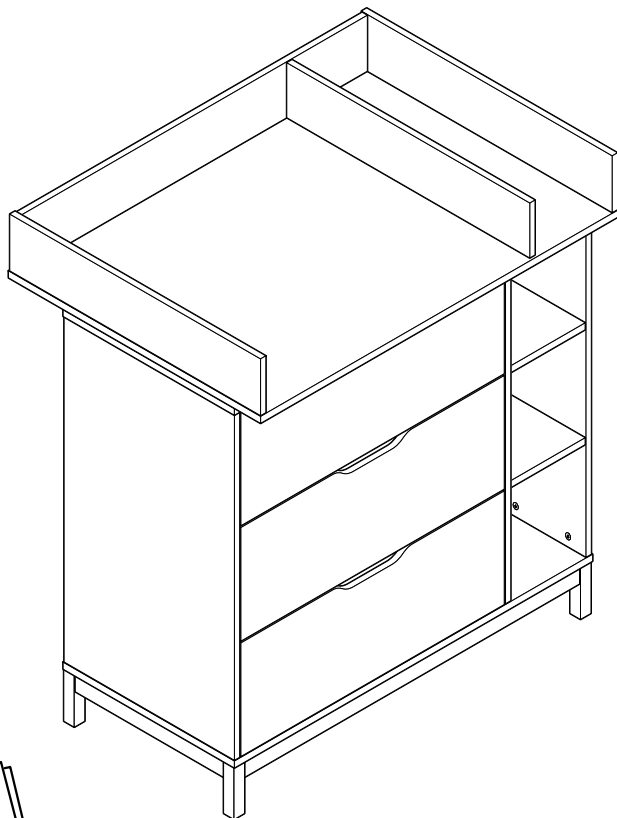
(cs) Návod k montáži

(pl) Instrukcja montażu

(sk) Návod na montáž

(hu) Összeszerelési útmutató

(tr) Kurulum talimatları



Montage mit 2 Personen!

Montage à 2 personnes!

Per il montaggio sono
necessarie 2 persone!

Assembly requires 2 people!

Montering med 2 personer!

Montering med 2 personer!

Montáž: 2 osoby!

Montaż w 2 osoby!

Montáž musia vykonať 2 osoby!

Két személy szerelje össze!

Kurulum için 2 kişi gereklidir!

**WICHTIG - SORGFÄLTIG LESEN - FÜR
SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN!**

**IMPORTANT - A LIRE ATTENTIVEMENT -
A CONSERVER POUR TOUTE CONSULTA-
TION ULTÉRIEURE!**

**IMPORTANTE - LEGGERE ATTENTAMENTE
- CONSERVARE PER RIFERIMENTI FUTURI!**

**IMPORTANT - PLEASE READ CAREFULLY -
RETAIN FOR FUTURE REFERENCE!**

**VIGTIGT - SKAL LÆSES OMHYGGELIGT
OG GEMMES TIL SENERE BRUG!**

**VIKTIGT - SKA LÄSAS NOGGRANT
FÖRVARA FÖR SENARE ANVÄNDNING!**

**DŮLEŽITÉ - ČTĚTE POZORNĚ -
USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!**

**WAŻNE - PRZECZYTAĆ DOKŁADNIE -
PRZECHOWAĆ DO PÓŹNIEJSZEGO
WYKORZYSTANIA!**

**DÔLEŽITÉ - DÔKLADNE SI PREČÍTAJTE! -
USCHOVAJTE SI HO PRE PRÍPADNÉ
NESKORŠIE POUŽITIE!**

**FONTOS - FIGYELMESEN OLVASSA EL -
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!**

**ÖNEMLİ - DİKKATLE OKUYUN - SONRAKİ
KULLANIM İÇİN SAKLAYIN!**

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit

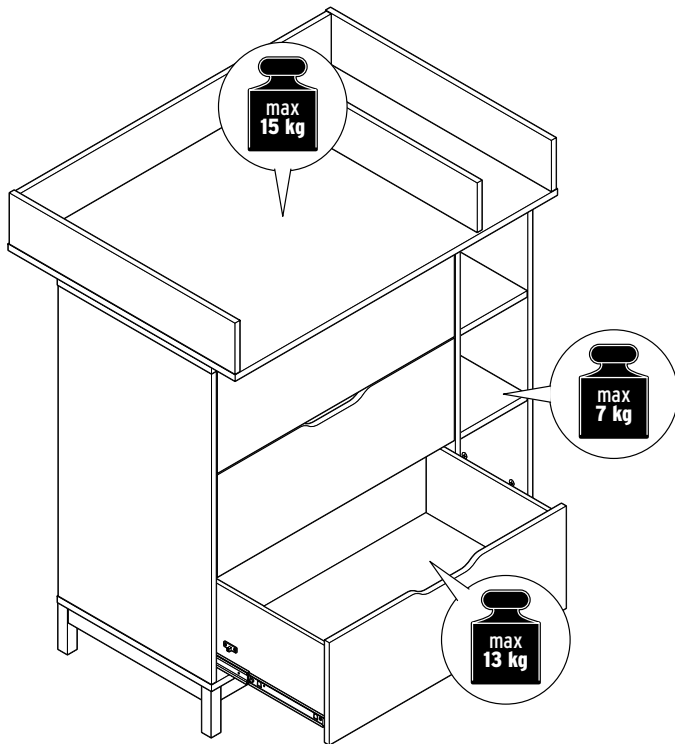


GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.
- **WARNUNG!** Lassen Sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode, wenn er komplett aufgebaut ist. Verwenden Sie den Artikel nicht, wenn ein Teil defekt ist oder fehlt. Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile.

VORSICHT - Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen oder setzen Sie sich nicht auf den Artikel.
Er könnte umkippen oder beschädigt werden.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen Sie diese ggf. nach. An losen Schrauben können sich Kinder verletzen oder Teile von Kleidungsstücken (z.B. Schnüre, Halsketten, Bänder etc.) verfangen. Es besteht Strangulationsgefahr!
- Stellen Sie den Artikel nicht in der Nähe von offenem Feuer und starken Hitzequellen, z.B. elektrischen Heizstrahlern, gasbeheizten Öfen u.Ä., auf.
- Verwenden Sie nur Wickelunterlagen mit einer Dicke von max. 60 mm!
- Stellen Sie den Artikel nicht frei in den Raum bzw. frei an eine Wand.
Für eine optimale Standfestigkeit muss der Artikel an einer geeigneten Wand befestigt werden.
- Für die Wandmontage haben wir Montagematerial (Schrauben und Dübel) beigelegt. Das Montagematerial ist für übliches, festes Mauerwerk geeignet. Informieren Sie sich vor der Wandmontage über das geeignete Montagematerial für Ihre Wand. Vergewissern Sie sich, dass sich keine Rohre oder Leitungen an der Bohrstelle befinden!
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.



Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch in Innenräumen geeignet - schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit.

Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Verwenden Sie den Artikel nur als Wickelkommode für Kinder bis zu 15 kg Gewicht.



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.dk/vejledning
www.tchibo.se/bruksanvisningar • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Zur Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc.

Reinigen Sie die Oberflächen mit einem leicht angefeuchteten Tuch und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

fr

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.
- **AVERTISSEMENT!** Ne laissez jamais votre enfant sans surveillance.
- Utilisez l'article comme table à langer uniquement lorsqu'il est entièrement assemblé. Ne pas utiliser l'article si un élément est défectueux ou manquant. Utilisez uniquement les pièces de rechange recommandées par le fabricant.

PRUDENCE - risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous asseyez pas et ne vous mettez pas debout sur l'article. Il pourrait basculer ou être endommagé.
- Contrôlez de temps en temps tous les raccords vissés et resserrez-les le cas échéant. Si les vis sont mal bloquées et dépassent, les enfants risquent de se blesser ou d'accrocher certaines parties de leurs vêtements (p. ex. cordons, colliers, rubans, etc.). Il y a risque d'étranglement!
- Ne placez pas cet article à proximité d'une flamme vive ni de fortes sources de chaleur, p. ex. radiateurs électriques, poêles à gaz, etc.
- L'épaisseur du matelas à langer ne doit pas dépasser 60 mm!
- N'installez pas l'article au milieu d'une pièce ou simplement près d'un mur. Pour garantir une stabilité optimale, il faut fixer l'article à un mur adapté.
- Le matériel nécessaire pour le montage mural (vis et chevilles) est fourni avec l'article. Ce matériel de montage est prévu pour des murs compacts. Avant d'effectuer le montage mural, informez-vous sur le matériel de montage adapté à votre mur. Avant de percer les trous, assurez-vous qu'il n'y a pas dans le mur de conduites électriques ou de canalisations susceptibles d'être détériorées.

- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'intérieur. Protégez-le de l'humidité.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

L'article peut être utilisé comme table à langer uniquement si les enfants ne pèsent pas plus de 15 kg.

Entretien

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc.

Nettoyez les surfaces avec un chiffon légèrement humide et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultarle in un secondo momento.

In caso di cessione dell'articolo, anche le presenti istruzioni per l'uso devono essere consegnate.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Prestare attenzione che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- Per il montaggio sicuro, l'articolo contiene componenti di piccole dimensioni che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.
- **AVVERTENZA!** Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza.
- Utilizzare l'articolo come cassettiera/fasciatoio solo quando completamente montato. Non utilizzare l'articolo in caso di parti danneggiate o mancanti. Utilizzare solo parti di ricambio raccomandate dal produttore.

ATTENZIONE: pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non ripida.
- Non salire o sedersi sull'articolo: potrebbe ribaltarsi o essere danneggiato.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle. Eventuali viti allentate possono rappresentare un pericolo di lesioni per i bambini o formare punti in cui possono bloccarsi parti di indumenti (p. es. cordini, collane, nastri, ecc.). Pericolo di strangolamento!

- Posizionare l'articolo lontano da fonti di calore dirette e indirette, tra le quali ad esempio stufe elettriche, a gas, ecc.
- Utilizzare solo supporti per fasciatoio con uno spessore max. di 60 mm.
- Non posizionare l'articolo al centro di una stanza o contro una parete senza fissarlo. Per garantirne la migliore stabilità, l'articolo deve essere fissato ad una parete adeguata.
- Il materiale di montaggio (viti e tasselli) per il fissaggio a parete è incluso nella confezione. Il materiale di montaggio è adatto a pareti tradizionali e stabili. Si prega di informarsi sul materiale di montaggio adatto alle proprie pareti prima del fissaggio. Accertarsi che nella posizione scelta per praticare i fori non ci siano tubi idraulici o elettrici!
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è adatto per essere utilizzato all'interno: proteggerlo dall'umidità.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Utilizzare l'articolo solo come cassettera/fasciatoio per bambini fino a 15 kg.

Manutenzione

Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi e/o spazzole a setole dure, ecc.

Pulire le superfici con un panno leggermente umido e asciugarle poi con uno asciutto.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltirlo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.
- WARNING! Do not leave your child unsupervised.
- Use the product only as a changing unit when it is completely assembled. Do not use the product if any parts are damaged or missing. Only use replacement parts which are recommended by the manufacturer.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand or sit on the product. It could fall over or be damaged.

- Check from time to time whether all screw connections are tight, and tighten them if necessary. Children could injure themselves or parts of clothing (e.g. laces, necklaces, ribbons, etc.) may be caught on loose screws. There is a risk of strangulation!
- Do not place the product near open flames or intense sources of heat such as electric heaters, gas-heated ovens or similar.
- Only use changing mats which are max. 60 mm thick.
- Do not allow the product to stand freely in a room or against a wall. To ensure optimal stability it must be fastened to a suitable wall.
- We have provided mounting materials (screws and wallplugs) for wall mounting. The materials provided are suitable for standard, solid masonry. Before mounting, find out which mounting materials are suitable for your wall. Before drilling, make sure that there are no pipes or electrical wiring located behind the wall where the holes will be drilled.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for indoor use. Protect it from moisture.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Only use the product as a changing unit for children weighing up to 15 kg.

Care

Do not use abrasive or caustic cleaning agents or hard brushes, etc. for cleaning.

Clean the surfaces with a slightly dampened cloth and wipe them off with a dry cloth.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly material.

da

Kære kunde!

Gem vejledningen til senere brug. Ved videregivelse af produktet til tredjemand skal monteringsvejledningen også følge med.

Du ønskes rigtig god fornøjelse med produktet!

Teamet fra Tchibo

Sikkerhed



FARE for børn

- Emballeringsmaterialet skal holdes utilgængeligt for børn. Poserne og folierne er ikke legetøj. Pas på, at de ikke trækkes ned over hovedet, og at mindre dele ikke bliver slugt. Fare for kvælning!
- Produktet leveres med forskellige smådele, der er nødvendige for en forsvarlig montering. Disse dele kan være livsfarlige ved indtagelse. Hold derfor børn på afstand, når du monterer produktet.
- Sørg for, at småbørn ikke har adgang til produktet, da de ellers kan forsøge at trække sig op eller klatre op på produktet.
- ADVARSEL! Børn skal være under opsyn.
- Brug kun produktet som puslekommode, når det er monteret komplet. Brug ikke produktet, hvis en komponent er defekt eller mangler. Brug kun reservedele, som er anbefalet af producenten.

FORSIGTIG - risiko for personskader og materielle skader!

- Stil altid produktet på et lige underlag uden hældning.
- Brug aldrig produktet til at stå eller sidde på. Produktet kan i givet fald vælte eller tage skade.
- Kontroller alle skrueforbindelser med jævne mellemrum, og spænd om nødvendigt efter. Børn kan komme til skade pga. løse skruer, og tøjdele (fx snore, kæder, bånd osv.) kan hænge fast. Der er fare for strangulering!
- Anbring ikke produktet i nærheden af åben ild eller meget varme varmekilder, fx elektriske varmestralere, gasovne o.l.
- Brug kun pusleunderlag med en tykkelse på maks. 60 mm!
- Produktet må ikke opstilles fritstående, hverken midt i et rum eller op ad en væg. Det skal fastgøres til en egnet væg for at sikre, at det står stabilt og sikkert.
- Monteringsmateriale (skruer og rawlplugs) til fastgøring til væggen medfølger. Monteringsmaterialet er egnet til normalt, fast murværk. Forud for monteringen skal du selv undersøge, hvilken slags monteringsmateriale der er egnet til din type væg. Du skal sikre dig, at der ikke ligger rør eller ledninger på det sted, hvor der skal bores!
- Brug et blødt og jævnt underlag, når du monterer produktet (fx papkassen), så overfladerne ikke bliver ridset eller tager skade.
- Brug kun produktet til det formål, det er beregnet til, og undgå overbelastning.

Anvendelsesformål

Produktet er beregnet til indendørs brug - det skal beskyttes mod fugt.

Produktet er beregnet til brug i private hjem og er ikke egnet til erhvervsmæssige formål.

Brug kun produktet som puslekommode til børn op til 15 kg.

Rengøring og pleje

Brug aldrig slibende eller ætsende rengøringsmidler eller hårde børster osv. til rengøring.

Rengør overfladerne med en let fugtig klud, og tør efter med en helt tør klud.

Udpakning og bortskaffelse

Fjern omhyggeligt alt emballeringsmateriale, og bortskaf det som sorteret affald. Pas på, at du ikke kommer til at smide noget af monteringsmaterialet væk.

SV

Kära kund!

Spara denna anvisning, du kan behöva den i framtiden. Om du skänker bort eller säljer produkten ska denna monteringsanvisning medfölja.

Vi önskar dig mycket nöje med produkten!

Ditt Tchibo-team

Säkerhetsinformation



FARA för barn

- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Påsar och plastmaterial är inga leksaker. Se till att barn inte trär dem över huvudet eller sväljer delar av dem. Kvävningsrisk!
- Produkten levereras med diverse smådelar för korrekt montering. Att svälja dessa delar kan vara förenat med livsfara. Se därför till att hålla delarna utom räckhåll för barn när du monterar produkten.
- Håll produkten borta från små barn som skulle kunna försöka använda den för att dra sig upp eller klättra upp på den.

- VARNING! Lämna inte barn utan tillsyn.
- Använd endast produkten som skötbyrå när den är helt färdigmonterad. Använd inte produkten om en del är trasig eller fattas. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.

VAR FÖRSIKTIG - Risk för person- och sagskador!

- Ställ alltid produkten på ett jämnt underlag som inte lutar.
- Stå eller sitt inte på produkten. Den kan välta eller skadas.
- Kontrollera alla skruvar innan du använder produkten första gången och sedan regelbundet. Dra åt dem om det krävs. Barn kan skadas av lösa skruvar och kläddelar (t.ex. snören, kedjor eller band) som fastnar i skruvarna. Strypningsrisk!
- Ställ inte produkten i närheten av öppen eld eller starka värmekällor som t.ex. elektriska strålningsvärmare, gaseldade ugnar eller liknande.
- Använd bara skötunderlägg som är minst 60 mm tjocka!
- Produkten får inte placeras fristående i rummet eller fristående mot en vägg. För att den ska stå optimalt stabilt måste produkten fastgöras vid en lämplig vägg.
- För väggmonteringen bifogas monteringsmaterial (skruvar och pluggar). Monteringsmaterialet är anpassat för vanligt, fast murverk. Ta reda på vilket monteringsmaterial som lämpar sig för din vägg innan du monterar produkten till väggen. Försäkra dig om att det inte finns några rör eller ledningar där du ska borra!
- Montera produkten på ett mjukt och jämnt underlag och lägg förpackningsmaterialet under monteringsdelarna så att ytan inte riskerar att få repor eller skadas.
- Använd inte produkten på annat sätt än den är avsedd för, och överbelasta den inte.

Användningsområde

Produkten lämpar sig för inomhusanvändning - skydda den mot fukt.

Produkten är avsedd för privata hem och lämpar sig inte för affärsmässig användning.

Använd bara produkten som skötbyrå för barn upp till 15 kg.

Skötsel

Använd inte slipande eller frätande rengöringsmedel och inte heller hårda borstar, etc.

Rengör ytorna med en lätt fuktad trasa och torka efter med en torr trasa.

Uppackning och bortskaffning

Var noga med att avlägsna allt förpackningsmaterial och bortskaffa det som sorterat avfall. Var uppmärksam så att du inte kastar bort monteringsmaterial av misstag.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!

- Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.
- VÝSTRAHA! Nenechávejte své dítě nikdy bez dozoru.
- Výrobek použijte jako přebalovací komodu jen tehdy, když je úplně sestavený. Výrobek nepoužívejte, pokud je některý jeho díl poškozený nebo chybí. Použijte pouze výrobcem doporučené náhradní díly.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Na výrobek si nestoupejte ani nesedejte. Mohl by se převrhnout nebo poškodit.
- Čas od času překontrolujte všechna šroubová spojení a případně je dotáhněte. O uvolněné šrouby by se mohly děti poranit nebo by se za ně mohly zachytit kusy oblečení (např. šňůrky, náhrdelníky, stužky apod.). Hrozí nebezpečí uškrcení!
- Výrobek nestavte do blízkosti otevřeného ohně a silných zdrojů tepla, např. sálavých elektrických topení, plynových kamen apod.
- Používejte jen přebalovací podložky o tloušťce max. 60 mm!
- Výrobek nestavte volně do místnosti ani volně ke zdi. K dosažení optimální stability musí být výrobek připevněn ke vhodné zdi.
- Materiál potřebný k montáži na zeď (šrouby a hmoždinky) je přiložen. Tento montážní materiál je vhodný pro běžné, pevné zdivo. Před nástěnnou montáží se informujte o montážním materiálu vhodném pro Vaši zeď. Přesvědčte se, zda se na místě vrtání nenachází nějaká potrubí nebo kabely!
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- Výrobek použijte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorách - chraňte ho před vlhkostí. Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům. Výrobek použijte jen jako přebalovací komodu pro děti do 15 kg.

Ošetřování

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte lehce navlhčeným hadříkem a otírejte suchým hadříkem.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztříděte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania. Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby podczas montażu produktu w pobliżu nie znajdowały się dzieci.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.
- OSTRZEŻENIE! Nie pozostawiać dziecka bez nadzoru.
- Produkt może służyć jako komoda do przewijania niemowląt tylko wtedy, gdy jest całkowicie zmontowany. Nie używać produktu, gdy jakaś jego część jest zepsuta lub jej brak. Stosować wyłącznie części zamienne zalecane przez producenta.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawiać ani nie siadać na produkcie. Może on wówczas ulec przewróceniu i uszkodzeniu.
- Od czasu do czasu należy kontrolować wszystkie połączenia śrubowe i w razie potrzeby dokręcać je. Luźne śruby mogą powodować u dzieci skaleczenia lub też groźne zaplątanie się o nie elementów odzieży (np. sznurków, łańcuszków, tasemek itd.). Istnieje wówczas niebezpieczeństwo uduszenia!
- Nie wolno ustawiać produktu w pobliżu źródeł otwartego ognia i wysokich temperatur, np. grzejników elektrycznych, pieców gazowych itp.
- Należy używać podkładki do przewijania o grubości maks. 60 mm!
- Produktu nie należy stawiać swobodnie w pomieszczeniu ani ustawiać bez zamocowania pod ścianą. Aby uzyskać optymalną stabilność, produkt należy zamocować na przystosowanej do tego ścianie.
- Do zestawu dołączyliśmy materiały do montażu ściennego (wkrety oraz kołki rozporowe). Dołączone materiały montażowe nadają się do zwykłych, stabilnych ścian. Przed montażem na ścianie należy zasięgnąć informacji, jakie materiały są odpowiednie dla danej ściany. Ponadto należy upewnić się, że w miejscach wiercenia nie przebiegają żadne rury ani przewody elektryczne!
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciążać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do użytku w zamkniętych pomieszczeniach. Należy go chronić przed działaniem wilgoci.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Produktu można używać jako komody do przewijania jedynie w przypadku dzieci ważących do 15 kg.

Na temat pielęgnacji produktu

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp.

Powierzchnie produktu należy wyczyścić lekko zwilżoną ściereczką, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpите inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusení!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.
- VAROVANIE! Nenechávajte vaše dieťa bez dozoru.
- Výrobok používajte len v kompletne zmontovanom stave ako komodu na prebaľovanie. Výrobok nepoužívajte, ak je niektorý dielec poškodený alebo chýba. Používajte len výrobcom odporúčené náhradné diely.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na tento výrobok sa nestavajte ani si naň nesadajte. Mohol by sa prevrátiť alebo poškodiť.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spojenia a príp. ich dotiahnite. Na uvoľnených skrutkách môže dôjsť k poraneniu dieťaťa alebo k zachyteniu častí odevu (napr. šnúrok, retiazok, pásov a pod.). Hrozí nebezpečenstvo uškrtienia.
- Výrobok neumiestňujte do blízkosti otvoreného ohňa alebo silných zdrojov sálavého tepla, ako napr. elektrické ohrievače, plynové sporáky a pod.
- Používajte len prebaľovacie podložky s hrúbkou max. 60 mm!
- Tento výrobok neukladajte voľne do priestoru, príp. voľne na stenu. Kvôli optimálnej stabilite sa musí tento výrobok upevniť na vhodnej stene.
- Pre montáž na stenu sme priložili montážny materiál (skrutky a kolíky). Montážny materiál je vhodný pre bežné pevné murivo. Pred montážou na stenu sa informujte o vhodnom montážnom materiáli pre vašu stenu. Uistite sa najprv, že sa na mieste vŕtania nenachádzajú žiadne rúry alebo vedenia!
- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie v interiéri - chráňte ho pred vlhkosťou.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Výrobok používajte len ako komodu na prebaľovanie pre deti do 15 kg.

Ošetrovanie

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď.

Povrchové plochy čistite mierne navlhčenou handrou a potom ich utrite suchou handrou.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

hu

Kedves Vásárlónk!

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Tartsa távol a gyerekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá.
- VIGYÁZAT! Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.
- A terméket csak akkor használja pelenkázó asztalként, ha az teljesen össze van szerelve. Ne használja a terméket, ha egy része hibás vagy hiányzik. Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket használjon.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon és ne üljön a termékre, mivel az felborulhat vagy megsérülhet.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket. A meglazult csavarok megsérthetik a gyermekeket, vagy a ruházat részei (pl. zsinór, nyaklánc, szalag stb.) beleakadhatnak. Megfojtás veszélye áll fenn!
- A terméket ne helyezze nyílt láng vagy erős hőforrás közelébe, pl. elektromos hőszugárzó, gáz kandalló és hasonló.
- Csak max. 60 mm vastag pelenkázó alátétet használjon!
- Ne tegye a terméket szabadon állva egy helyiségbe vagy rögzítés nélkül a fal mellé. A termék stabilitása érdekében azt egy megfelelő falhoz kell rögzíteni.
- A falhoz rögzítéshez szükséges szerelőanyagokat (csavarokat és tipliket) mellékeljük. A szerelőanyagok szokásos, stabil falazathoz alkalmasak. A rögzítés előtt érdeklődjön szakkereskedésben a megfelelő szerelőanyag felől. Bizonyosodjon meg arról, hogy a furatok alatt nem húzódnak csövek és vezetékek!
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcosodik, nem sérül meg.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék beltéri használatra alkalmas, nedvességtől óvni kell.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

A termék pelenkázó asztalként csak max. 15 kg súlyú gyermekeknél használja.

Ápolás

A termék tisztításához ne használjon súroló vagy maró hatású tisztítószeret, illetve kemény kefést stb.

A termék felületét enyhén benedvesített ruhával tisztítsa meg, majd törölje szárazra.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürününüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.
- UYARI! Çocuğunuzu gözetimsiz bırakmayın.
- Ürünü yalnızca tamamen kurulduğunda alt değiştirme komodini olarak kullanın. Ürünü bir parçası hasarlı veya eksikse kullanmayın. Sadece üretici tarafından tavsiye edilen yedek parçaları kullanın.

DİKKAT - Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Ürünün üzerine çıkmayın veya oturmayın. Devrilebilir veya hasar görebilir.
- Zaman zaman civata bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse tekrar sıkın. Gevşek civatalardan çocuklar yara alabilir veya kıyafetlerin parçalarına (örn. ipler, kolyeler, bantlar vs.) takılabilir. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürünü, açık ateş ve aşırı ısı kaynaklarının, örn. elektrikli ısıtıcı, gazla ısınan sobalar vb. yakınına yerleştirmeyin.
- Sadece maks. 60 mm kalınlığı olan alt değiştirmelikler kullanın.
- Ürünü odanın içinde serbest veya duvara yaslanarak bırakmayın. Ürün, en iyi şekilde durması için uygun bir duvara sabitlenmelidir.
- Duvar montajı için ambalaja montaj malzemesi (civatalar ve dübelleri) de eklenmiştir. Montaj malzemesi, normal duvarlar için uygundur. Montaj öncesi duvarınıza uygun olan montaj malzemesi hakkında bilgi edinin. Deleceğiniz yerden boruların veya elektrik hatlarının geçmediğinden emin olun!

- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün iç mekanlarda kullanım için uygundur. Nemden koruyun.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ürünü sadece 15 kg'a kadar olan çocuklar için alt değiştirme komodini olarak kullanın.

Bakım

Temizleme için tahrış edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır.

Yüzeyleri hafif nemli bir bezle temizleyin ve ardından iyice kurulayın.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Garanti belgesi

04.07.2018-140499

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7

MY OFFİCE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 378 710

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

1) Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)

2) Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.

3) Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketicisi, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a) Sözleşmeden dönme,

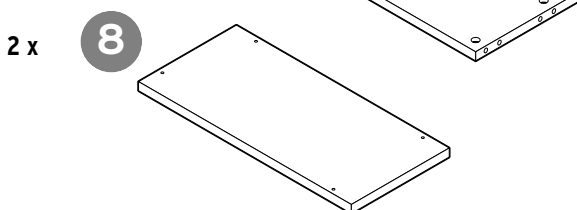
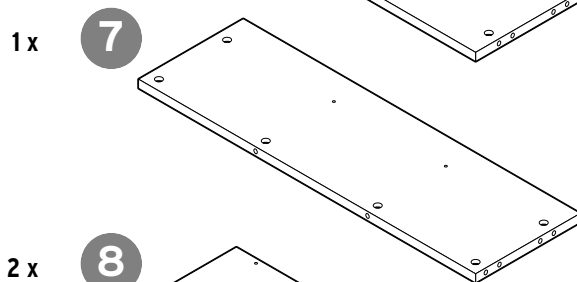
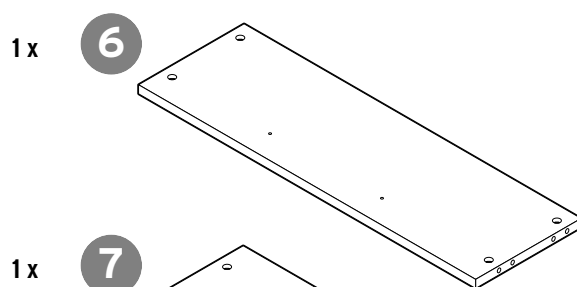
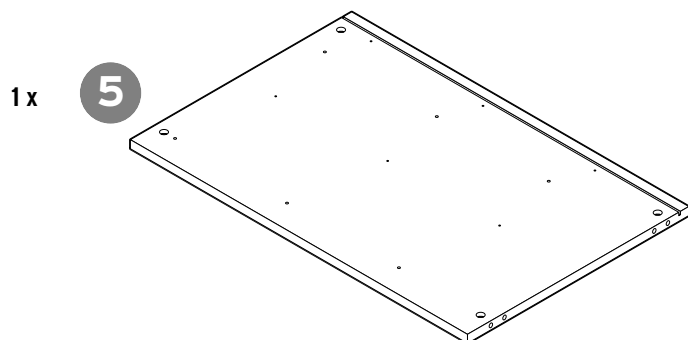
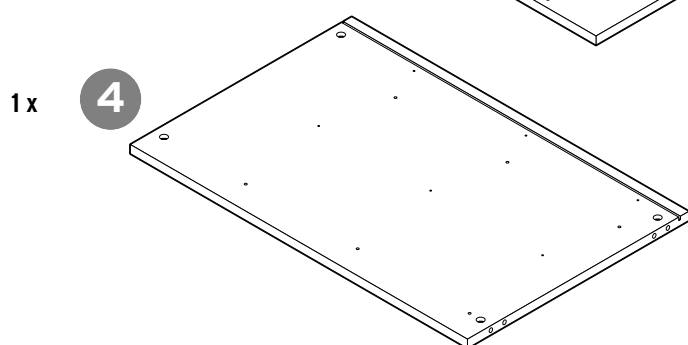
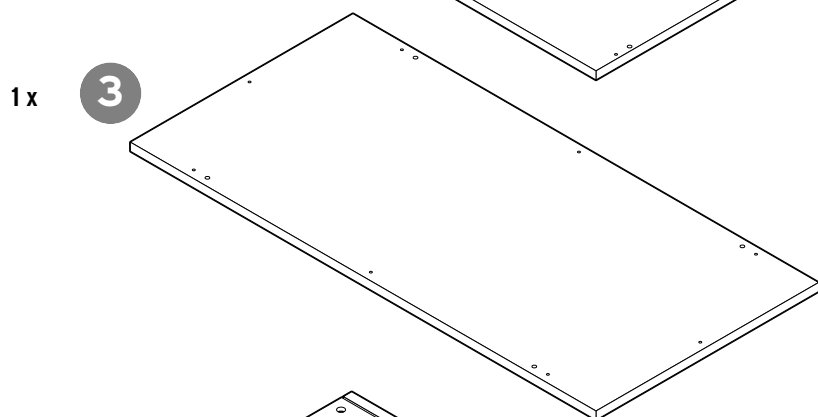
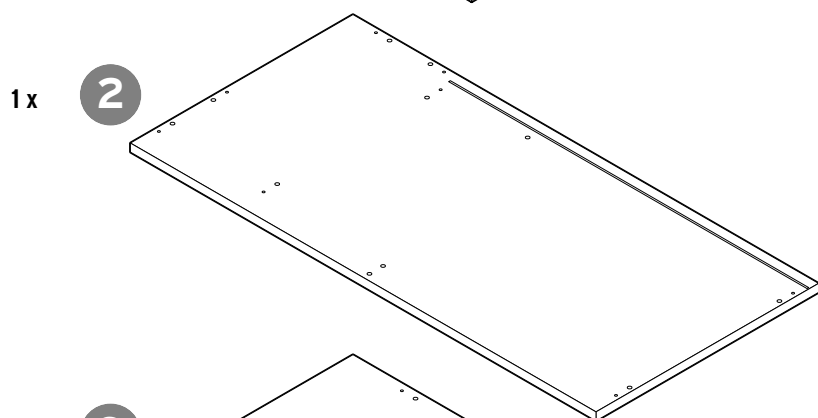
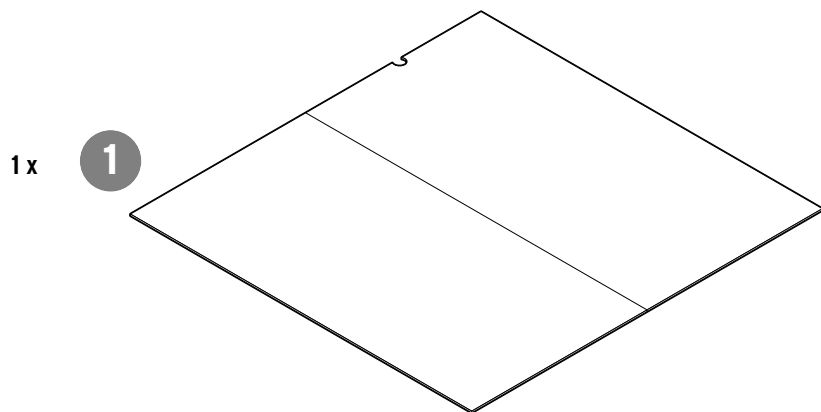
b) Satış bedelinden indirim isteme,

c) Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç) Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

- 4) **Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- 5) Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
 - Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
 - Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın aynısı misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- 6) Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildiri tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- 7) Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- 8) Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- 9) Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list | Stykliste
 Lista över delar | Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi



Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

Du skal bruge følgende til monteringen:

För monteringen behöver du:

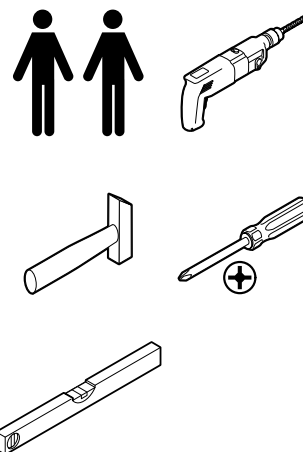
K montáži potřebujete:

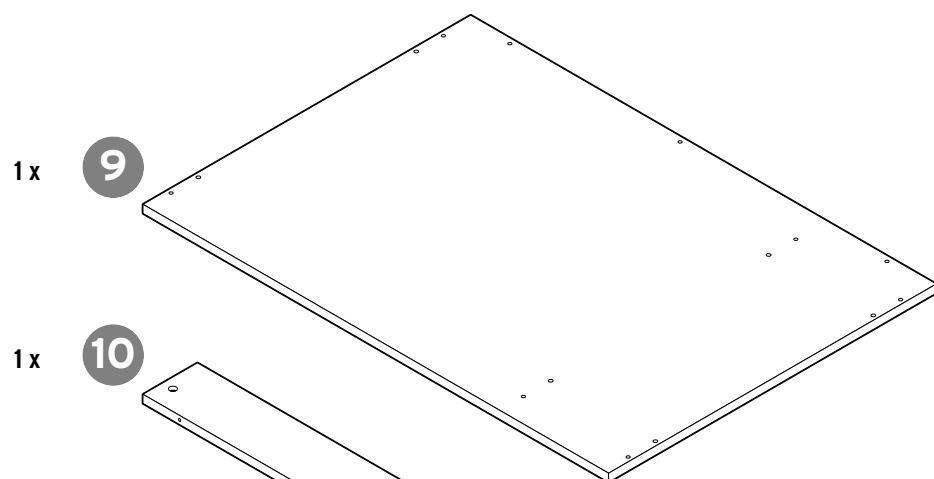
Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montáž potrebujete:

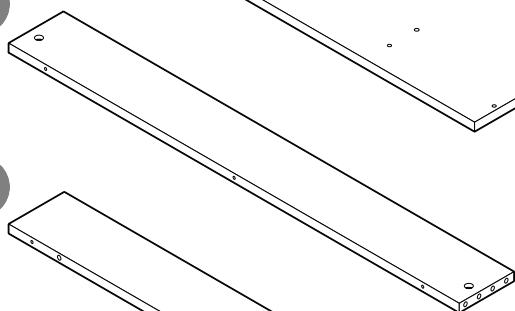
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:

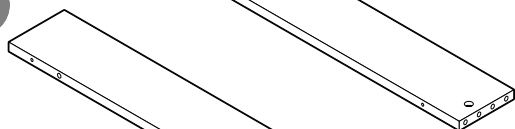




1x **10**



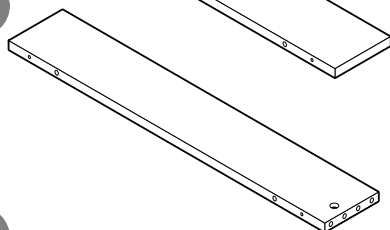
1x **11**



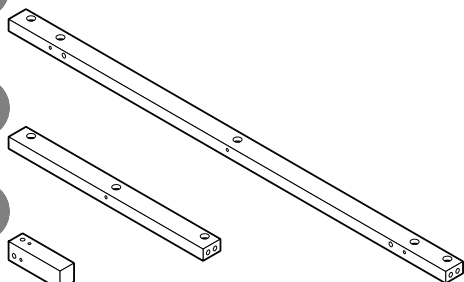
1x **12**



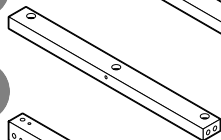
1x **13**



2x **14**



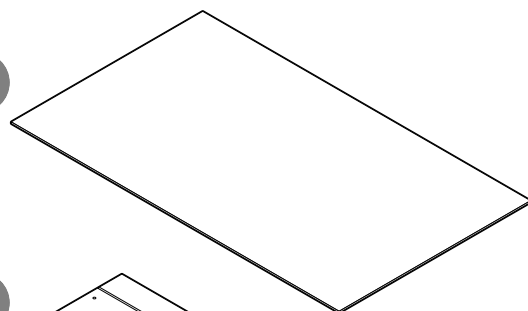
2x **15**



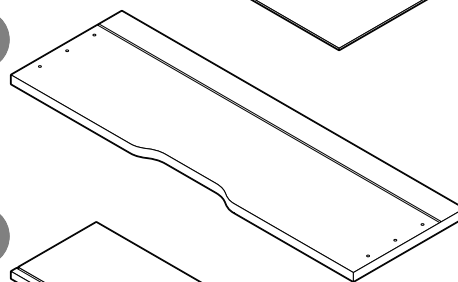
4x **16**



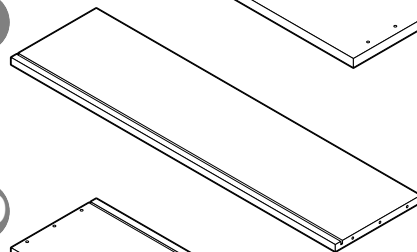
3x **17**



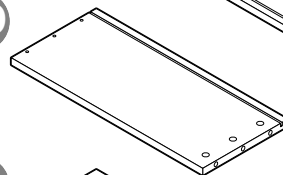
3x **18**



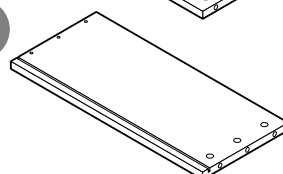
3x **19**

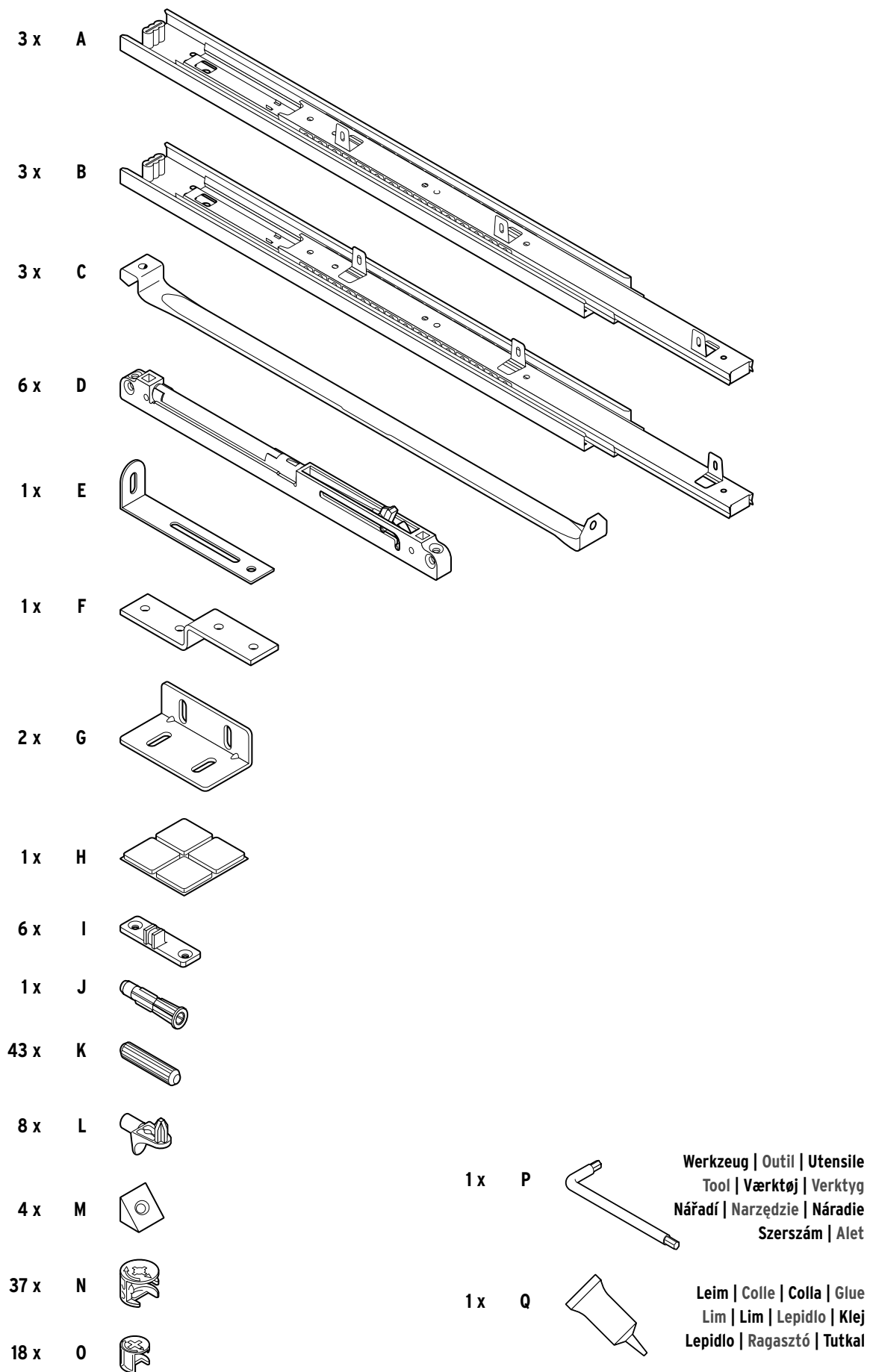


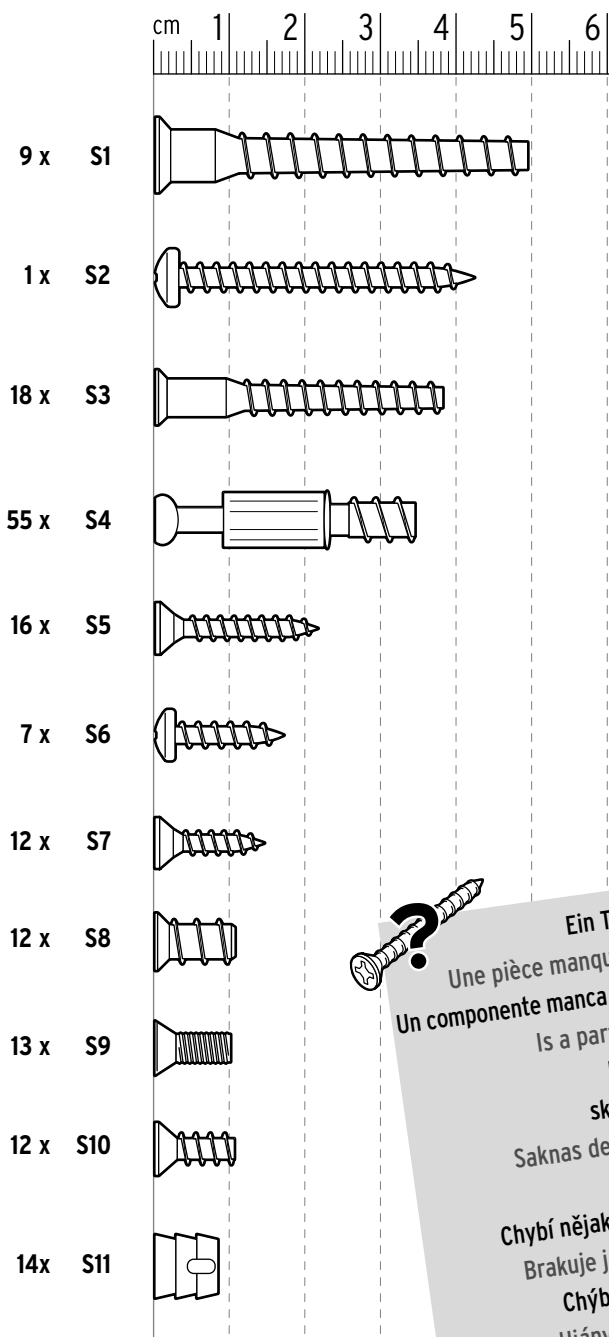
3x **20**



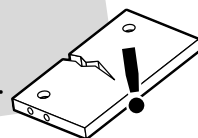
3x **21**



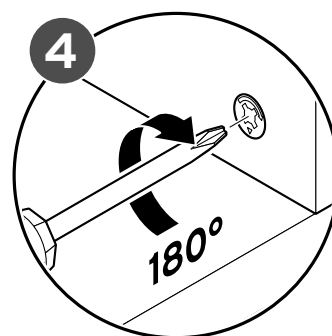
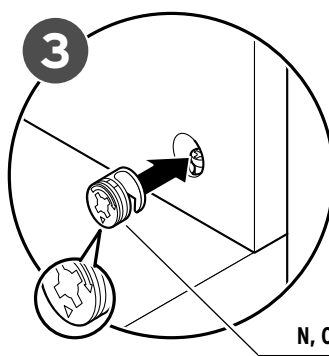
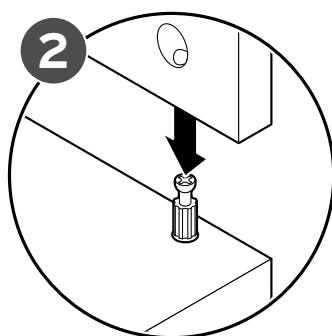
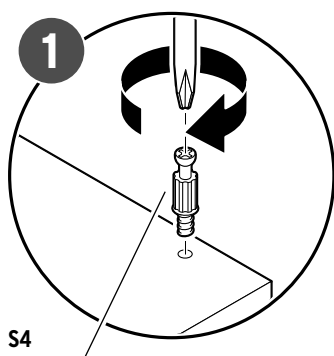




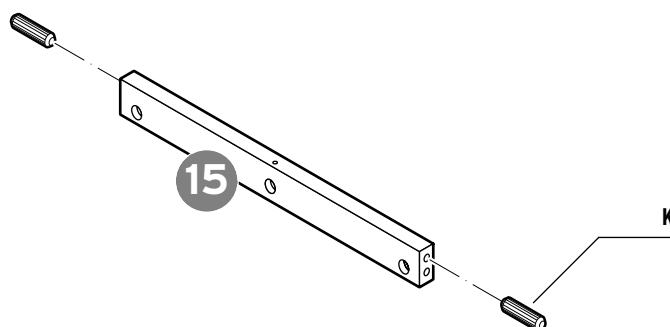
Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
 Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
 Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
 Is a part missing or broken? See back for service information.
 Hvis en komponent mangler eller er beskadiget,
 skal du kontakte servicecentret (se bagest i hæftet).
 Saknas det en del, eller är någon del defekt? Kontakta servicecentret
 (information finns längst bak i häftet).
 Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
 Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
 Chýba niektorý dielce alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
 Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
 Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.



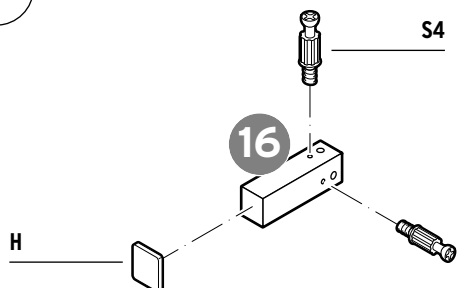
Hinweis | A noter | Nota | Hints | Oplysning | Instruktion | Poznámka | Wskazówka | Upozornienie | Útmutató | Bilgi



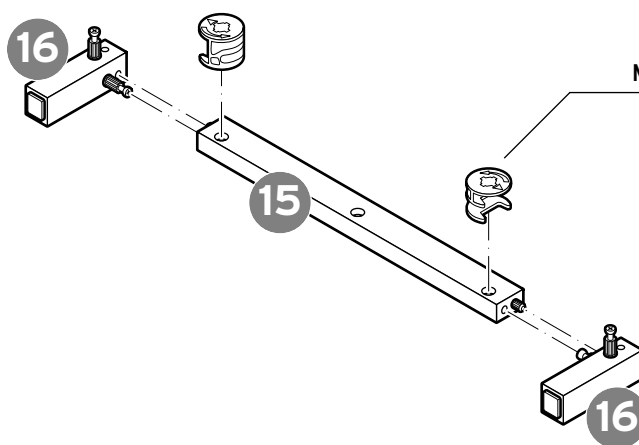
1 2x



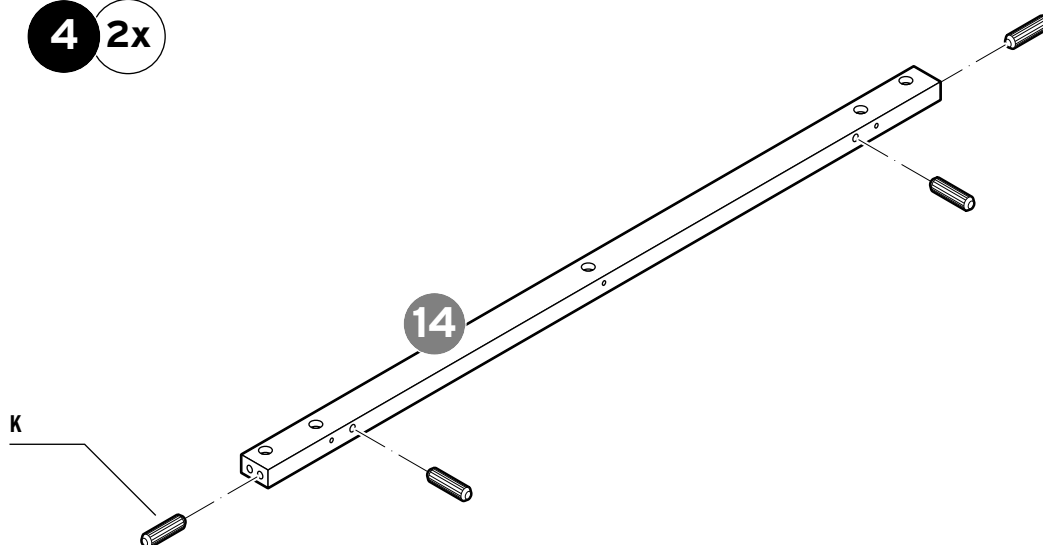
2 4x



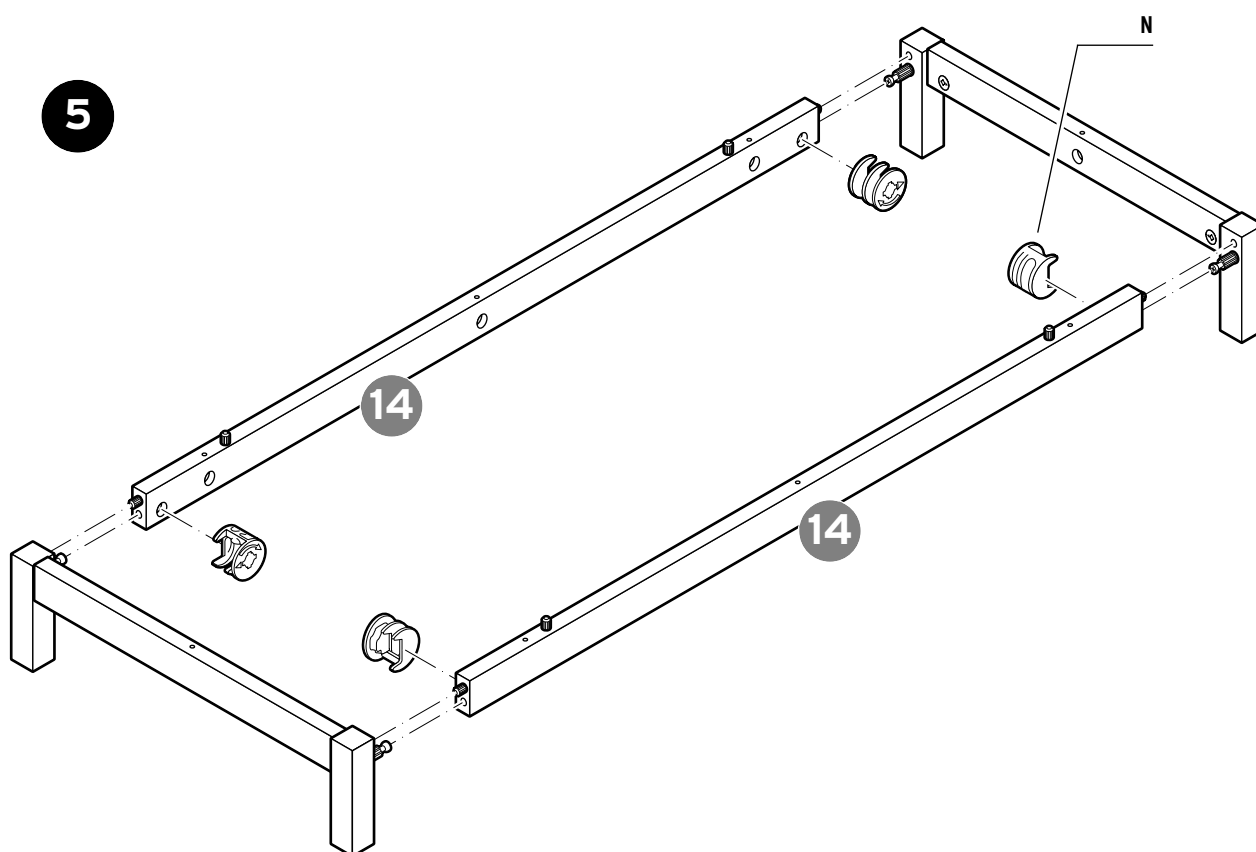
3 2x

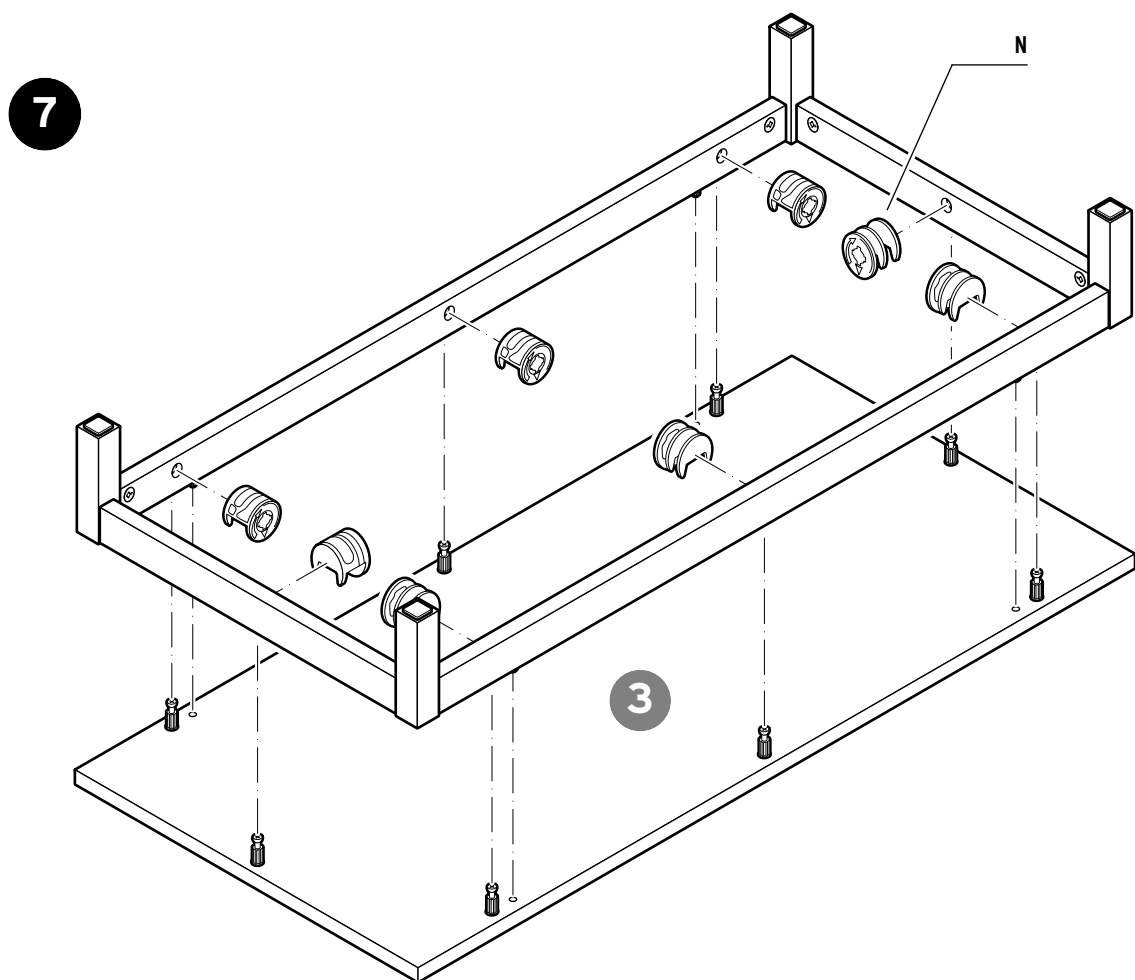
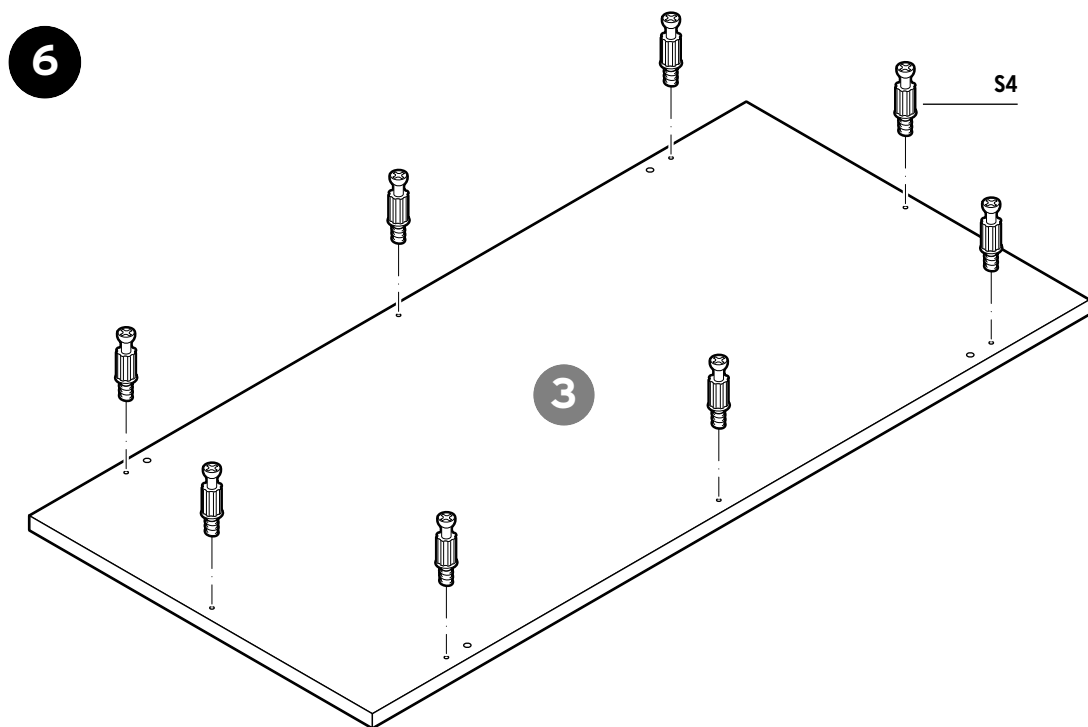


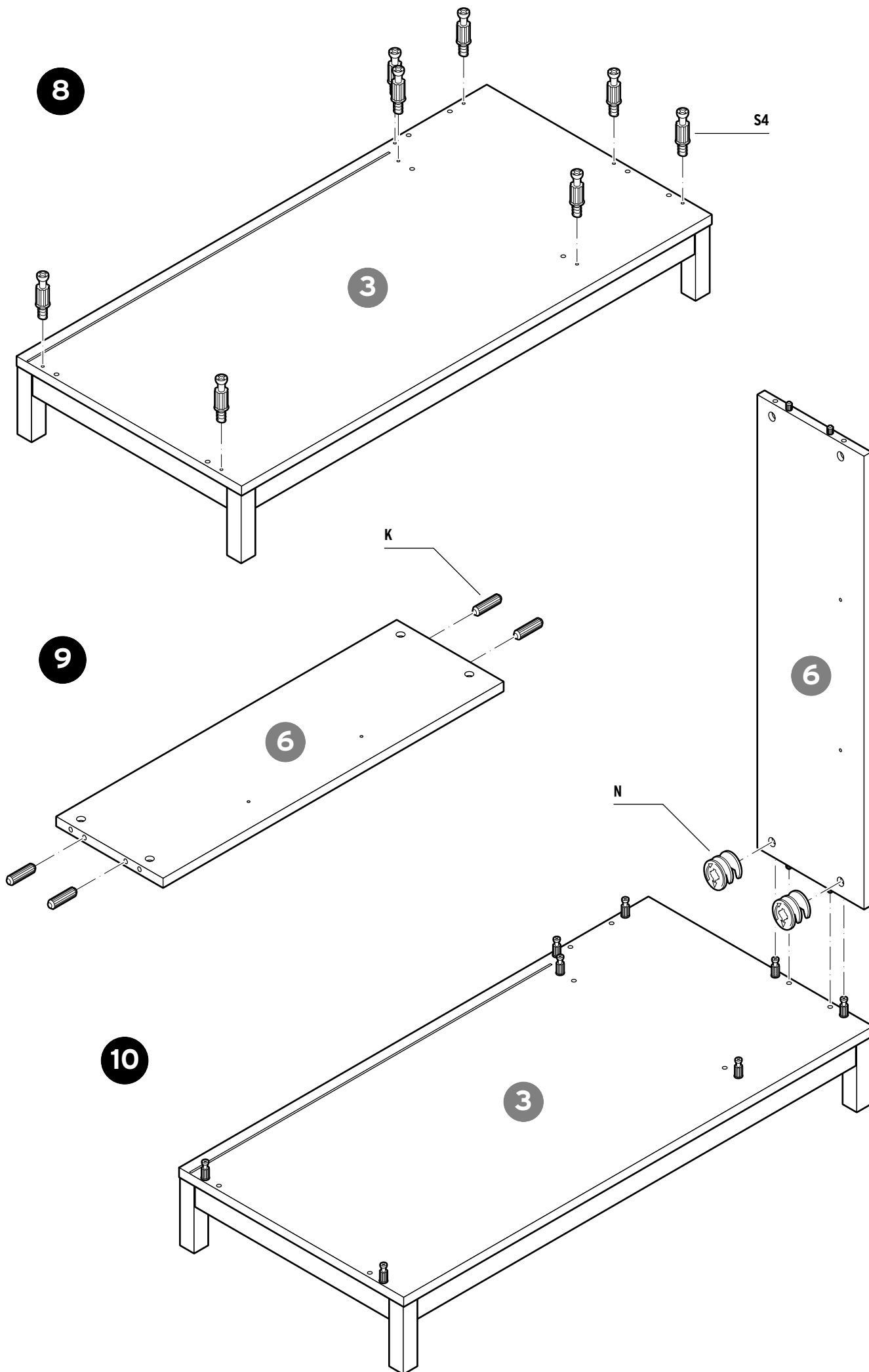
4 **2x**



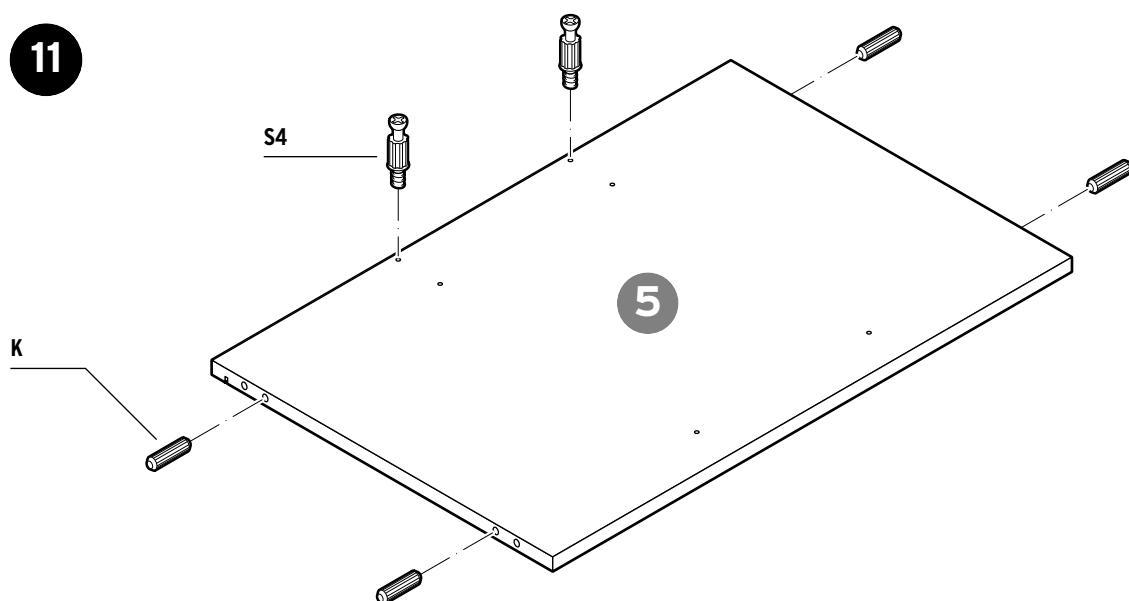
5



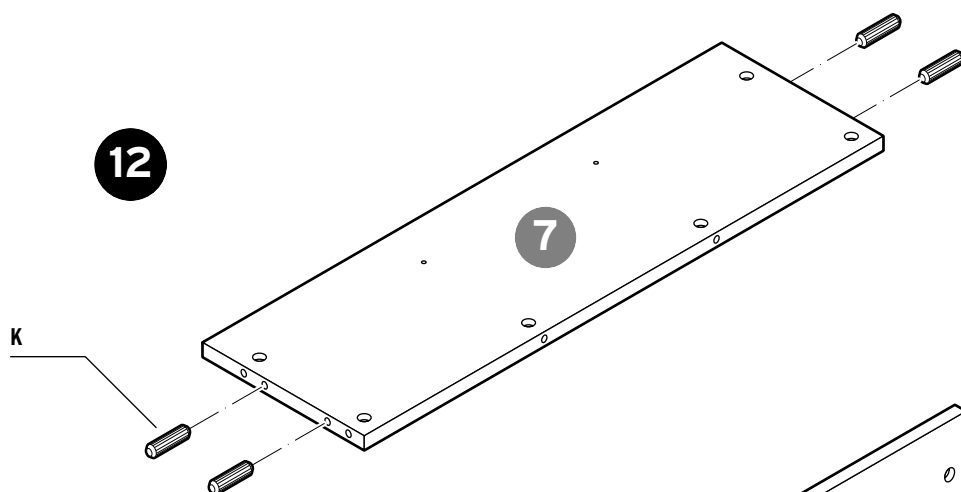




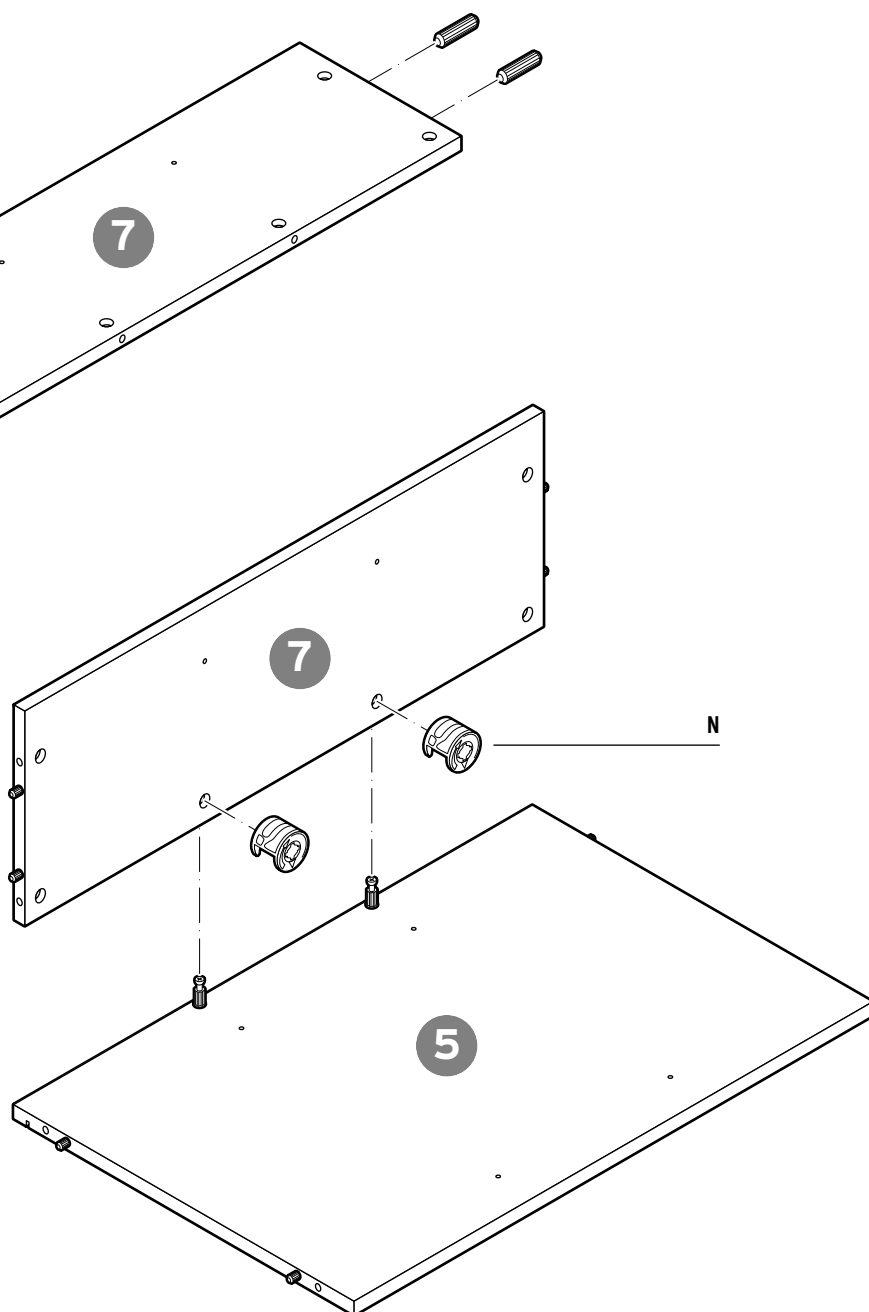
11

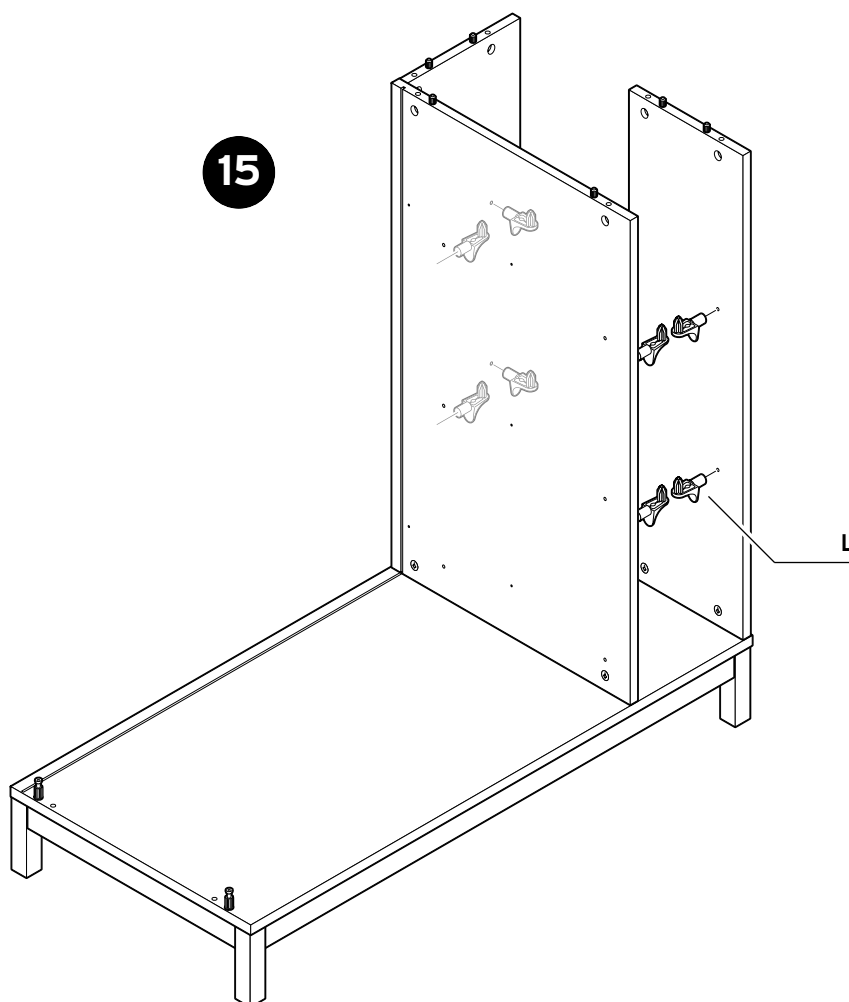
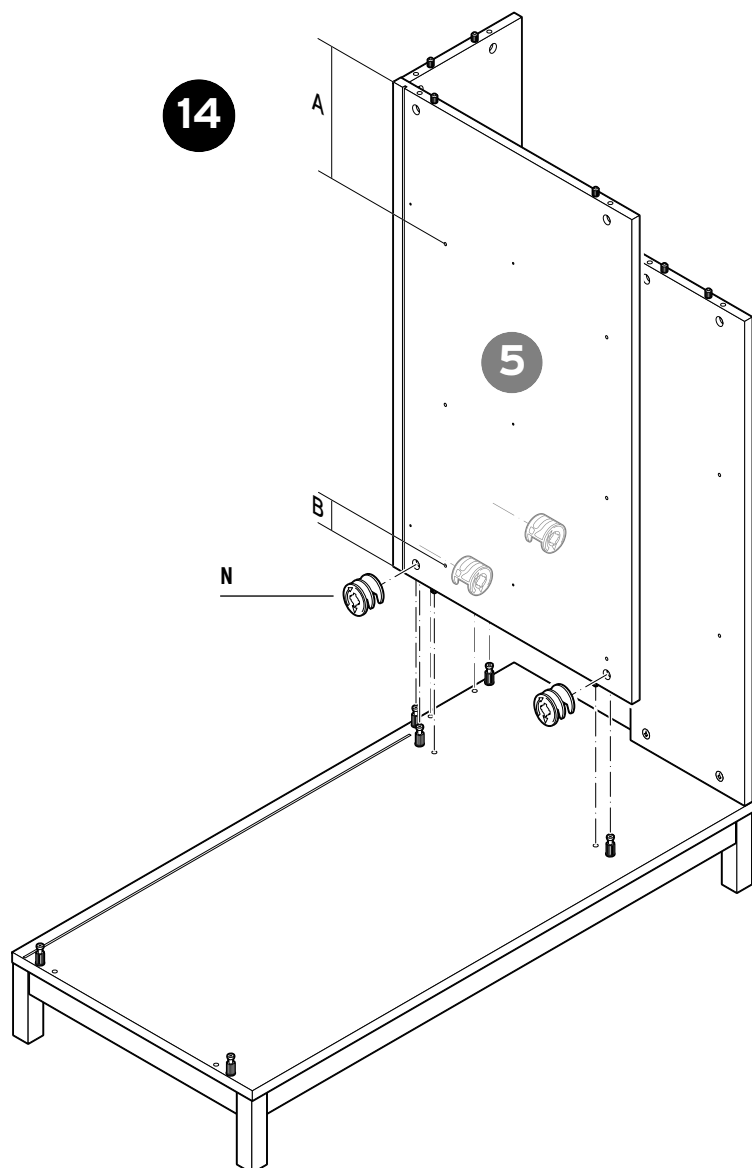


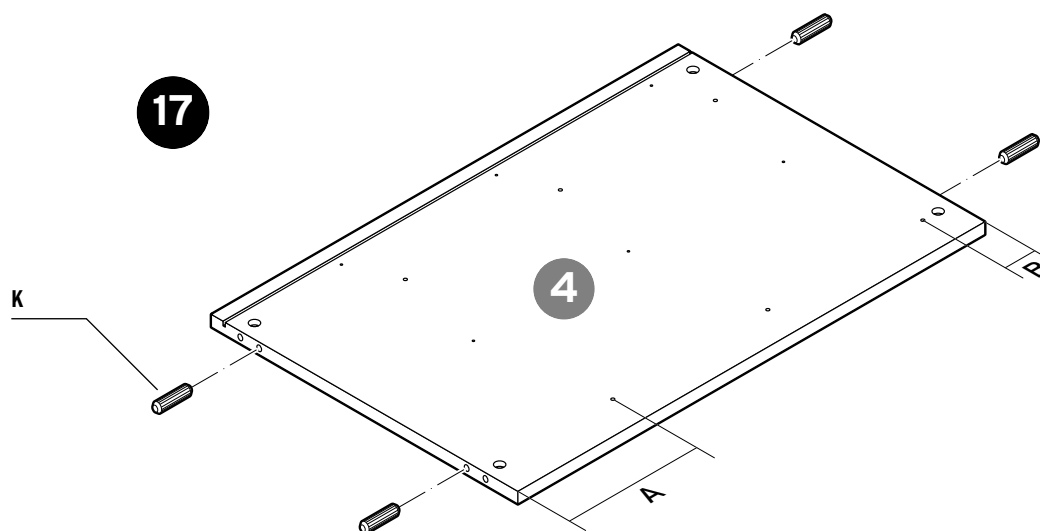
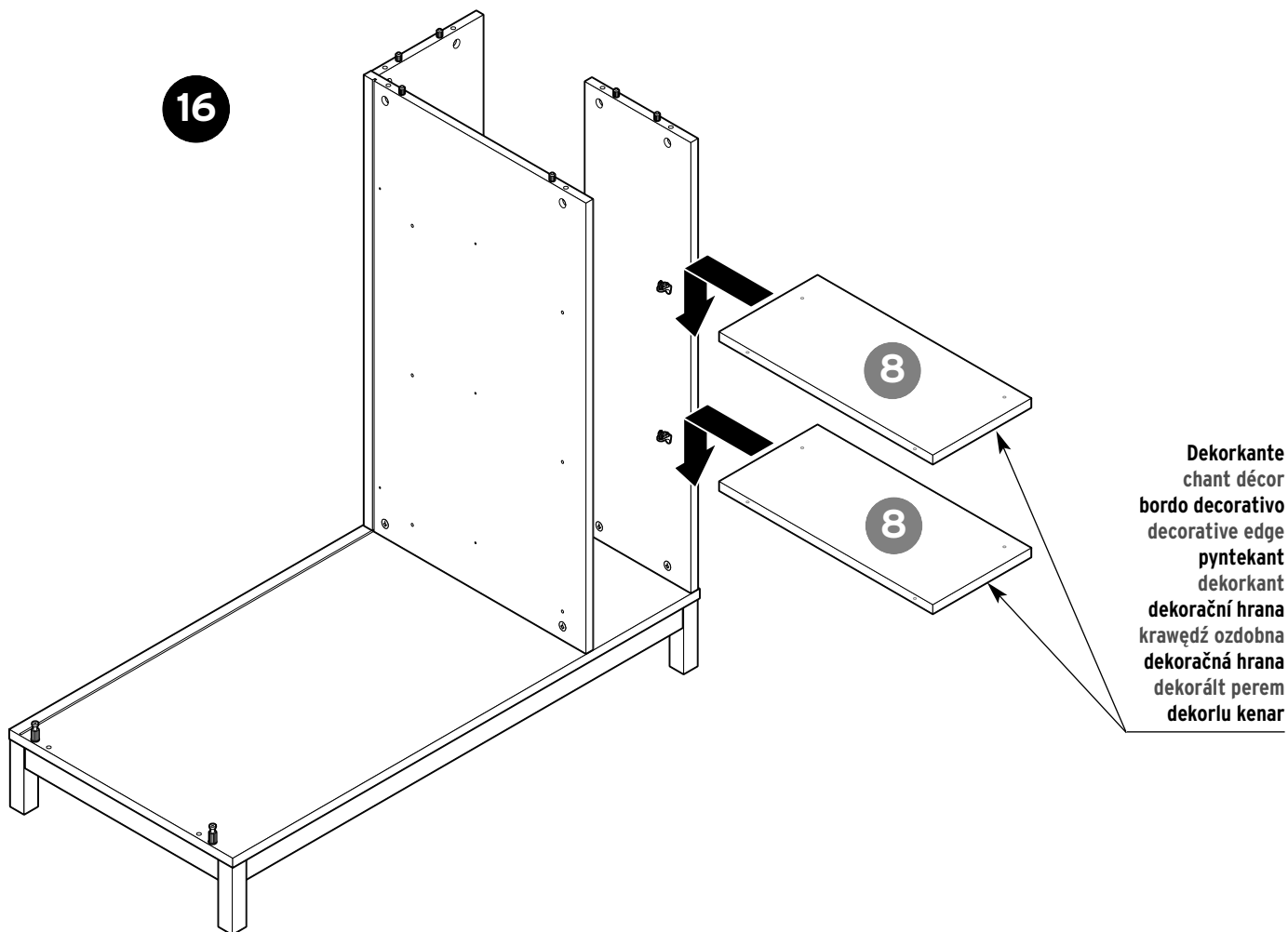
12



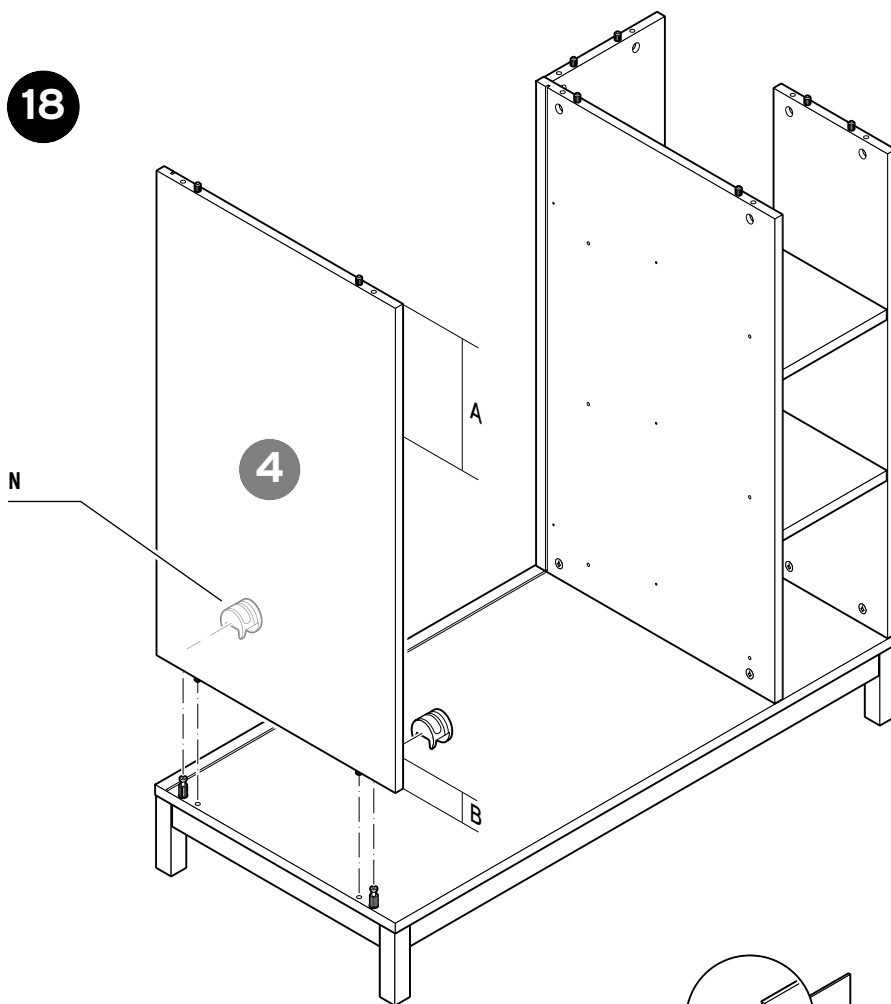
13





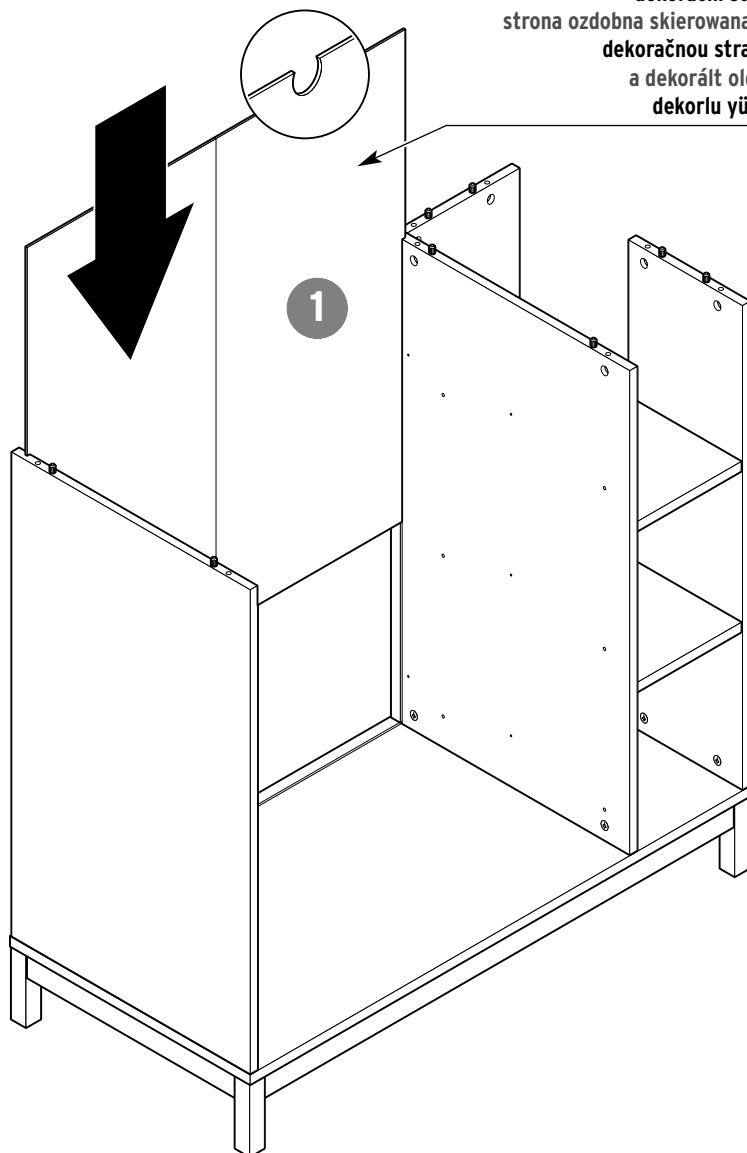


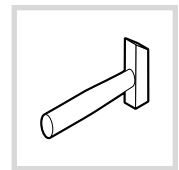
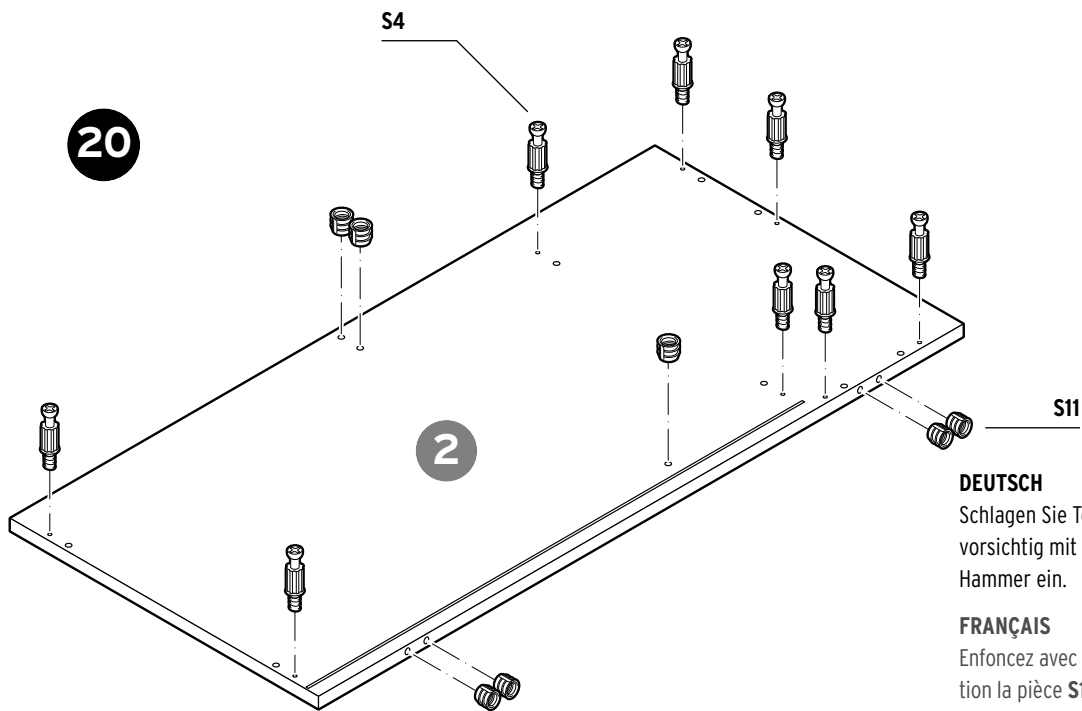
18



Dekorseite zeigt nach innen
face décor orientée vers l'intérieur
pannello decorativo rivolto verso l'interno
decorative side faces inwards
pyntesiden vender indad
dekorsidan är vänd inåt
dekorační stranou dovnitř
strona ozdobna skierowana do wewnątrz
dekoračnou stranou dovnútra
a dekorált oldal befelé néz
dekorlu yüzey iç tarafta

19





DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **S11** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **S11** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **S11** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **S11** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **S11** ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **S11** med en hammare.

ČESKY

Díl **S11** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **S11**.

SLOVENSKY

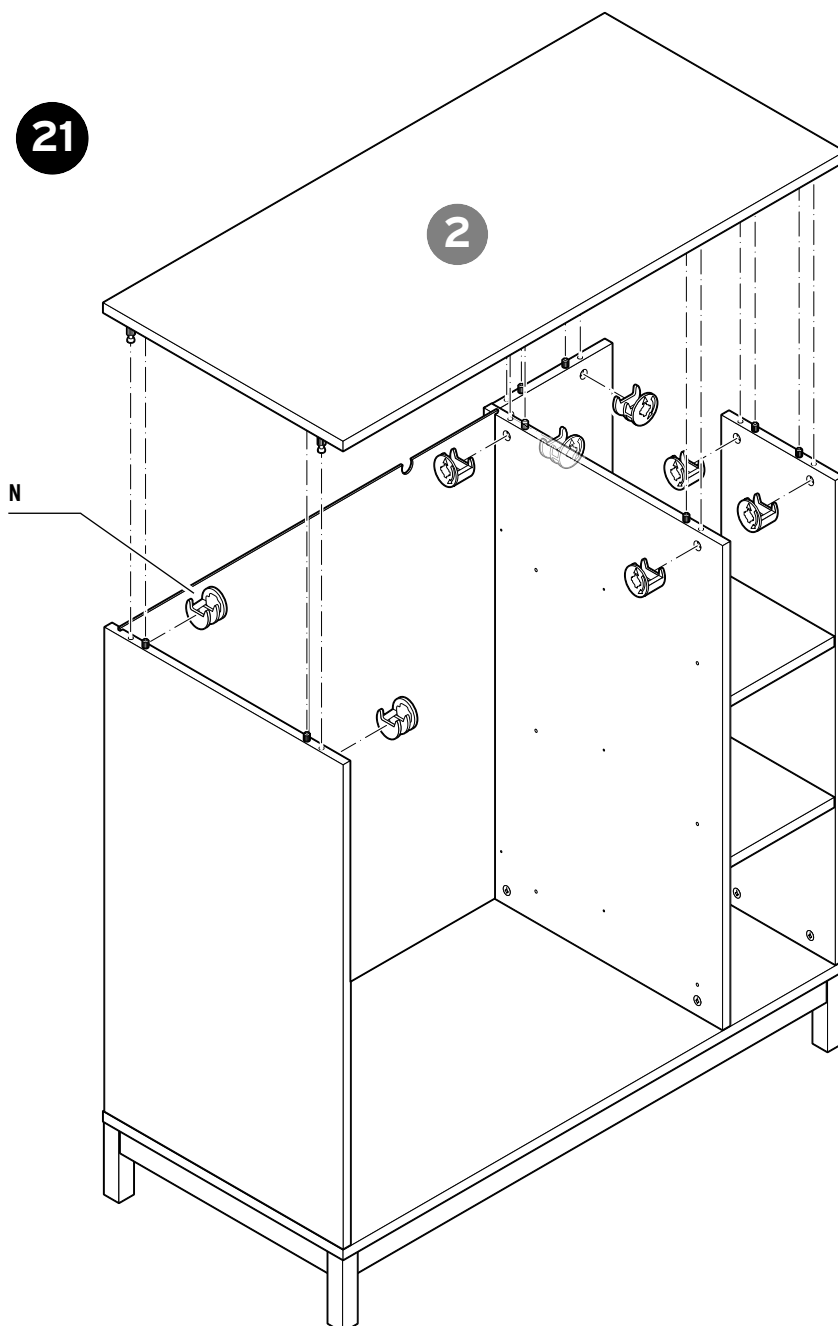
Dielec **S11** zatlačte opatrne kladivom.

MAGYAR

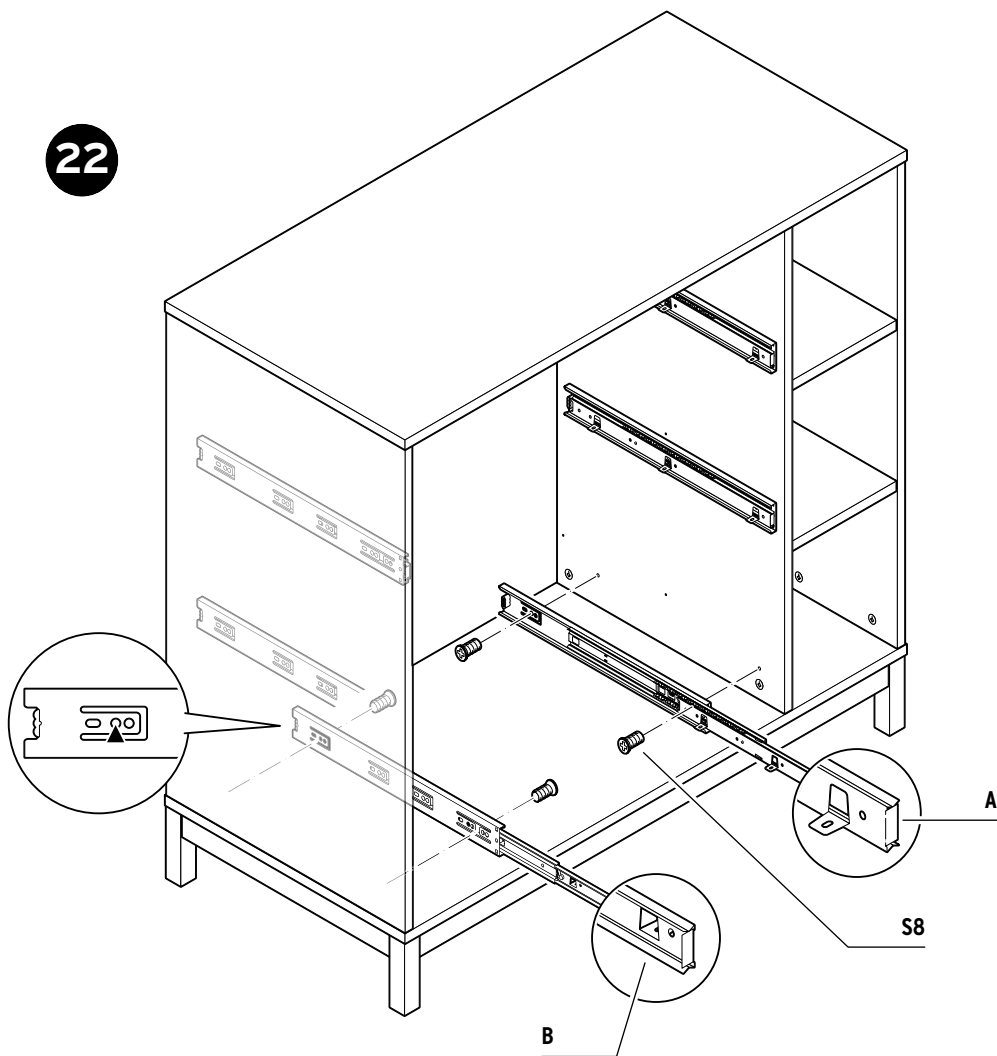
Az **S11** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

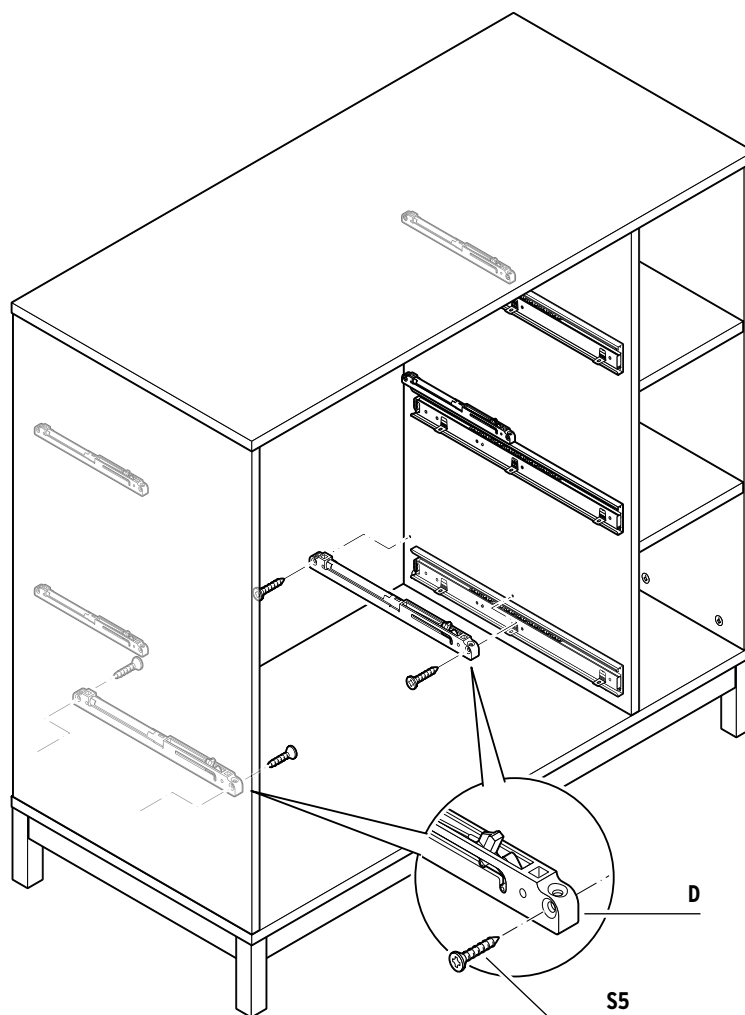
S11 parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.

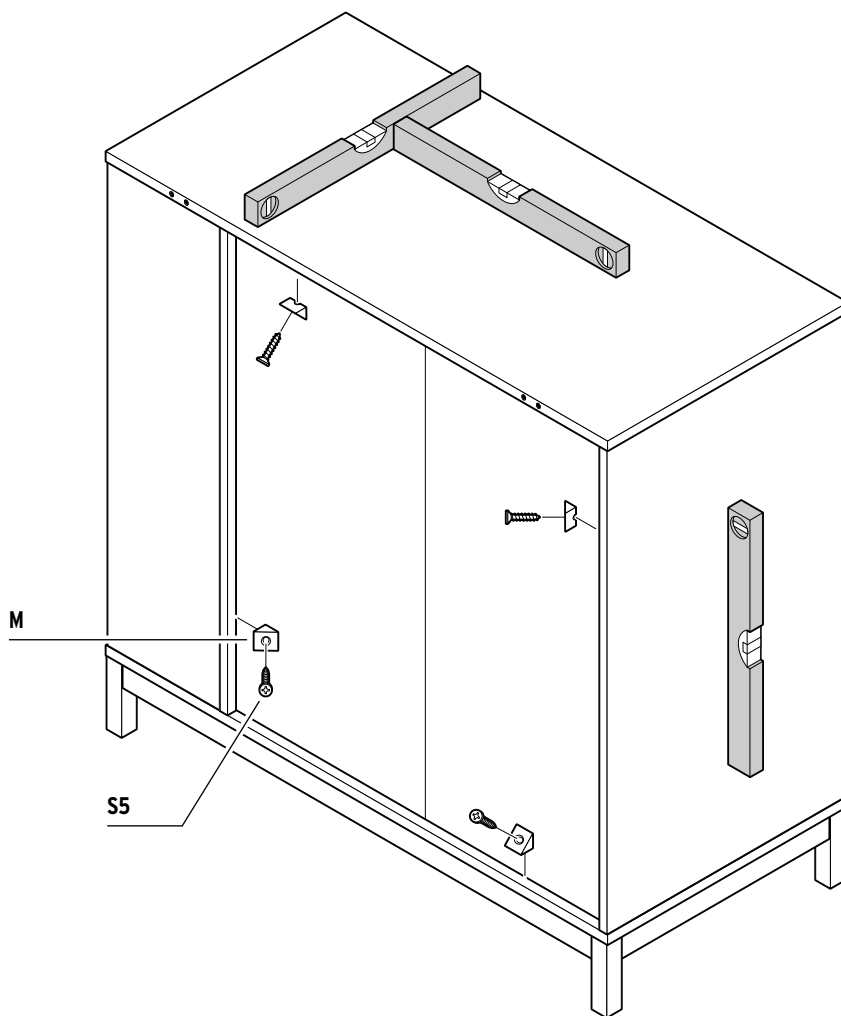


22



23





DEUTSCH

Stellen Sie sicher, dass der Korpus **absolut rechtwinklig** ausgerichtet ist, bevor Sie die Rückwand fixieren. Sonst sitzen die Schubladen später nicht mittig im Korpus.

FRANÇAIS

Assurez-vous que le corps du meuble soit **parfaitement à angle droit** avant de fixer le panneau arrière. A défaut, les tiroirs ne seront pas parfaitement centrés dans le corps du meuble.

ITALIANO

Assicurarsi che l'unità sia **perfettamente perpendicolare** prima di fissare la parete posteriore. Altrimenti non sarà possibile centrare correttamente le cassette nell'unità successivamente.

ENGLISH

Ensure that the unit is aligned with all parts at **absolute right-angles** before attaching the back panel. Otherwise the drawers will not fit centrally in the unit later.

DANSK

Kontrollér, at korpuset står **helt retvinklet**, før du sætter bagvæggen fast. Ellers kommer skufferne ikke til at sidde midt i korpuset.

SVENSKA

Försäkra dig om att stommen står **fullständigt rätvinkligt** innan du monterar fast den bakre väggen. Annars kommer lådorna senare inte att vara placerade mitt i stommen.

ČESKY

Než připevníte zadní stěnu, zajistěte aby korpus byl vyrovnan **naprosto v pravém úhlu**, protože jinak nebudou zásuvky později v korpusu sedět uprostřed.

POLSKI

Przed zamocowaniem tylnej ściany upewnić się, że korpus ustawiony jest **dokładnie prostopadle**. W przeciwnym razie szuflady nie będą później osadzone centralnie w korpusie.

SLOVENSKY

Pred zafixovaním zadnej steny sa uistite, že korpus stojí v **absolútne pravom uhle**. Inak nebudú zásuvky neskôr správne sedieť v strede korpusu.

MAGYAR

A hátfal rögzítése előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a bútortest oldalfalai **teljesen merőlegesek** egymásra, különben a fiókok később nem lesznek középen a bútortestben.

TÜRKÇE

Arka duvarı sabitlemeden önce gövdenin **tamamen dik açılı** olduğundan emin olun. Aksi halde çekmeceler daha sonra gövdenin ortasına oturmaz.

25

Leimtube vor Gebrauch schütteln.

Agiter le tube de colle avant utilisation.

Agitare il tubo di colla prima dell'uso.

Shake the tube of glue before use.

Ryst limtuben inden brug.

Skaka limtuben före användning.

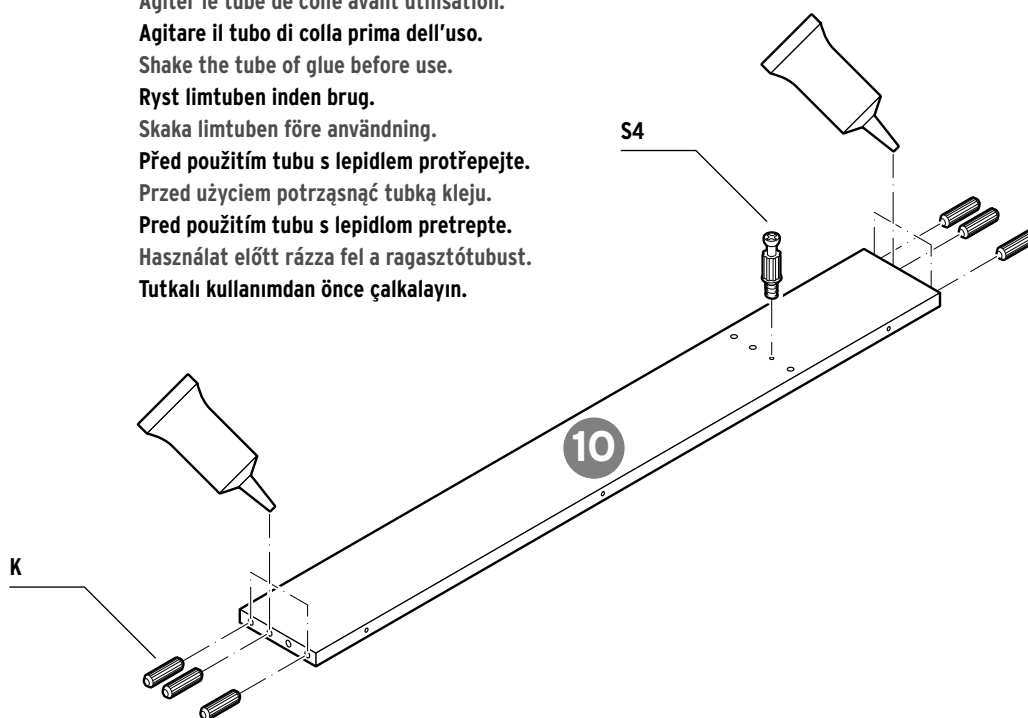
Před použitím tubu s lepidlem protřepteje.

Przed użyciem potrząsnąć tubką kleju.

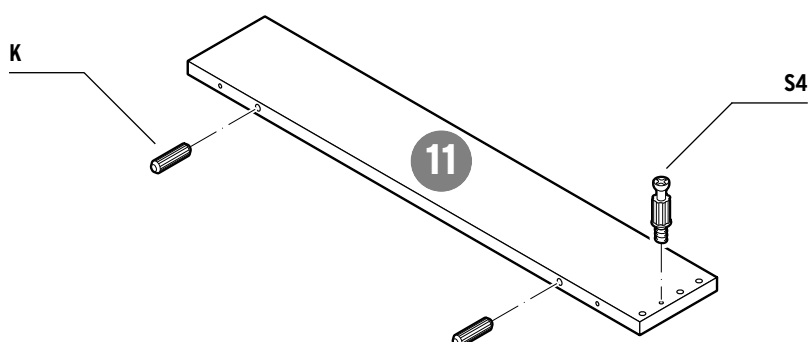
Pred použitím tubu s lepidlom pretrepte.

Használat előtt rázza fel a ragasztótubust.

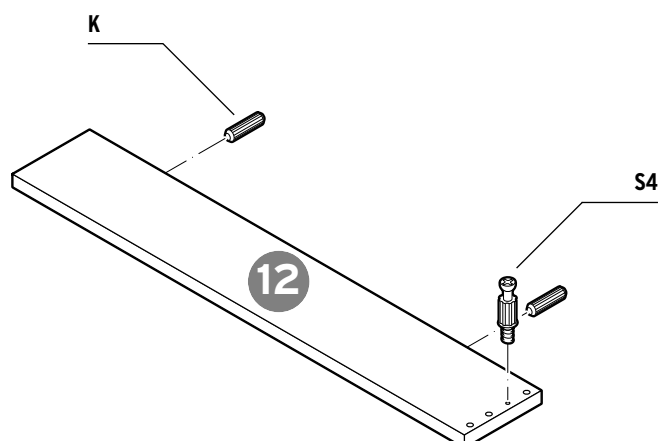
Tutkalı kullanımdan önce çalkalayın.

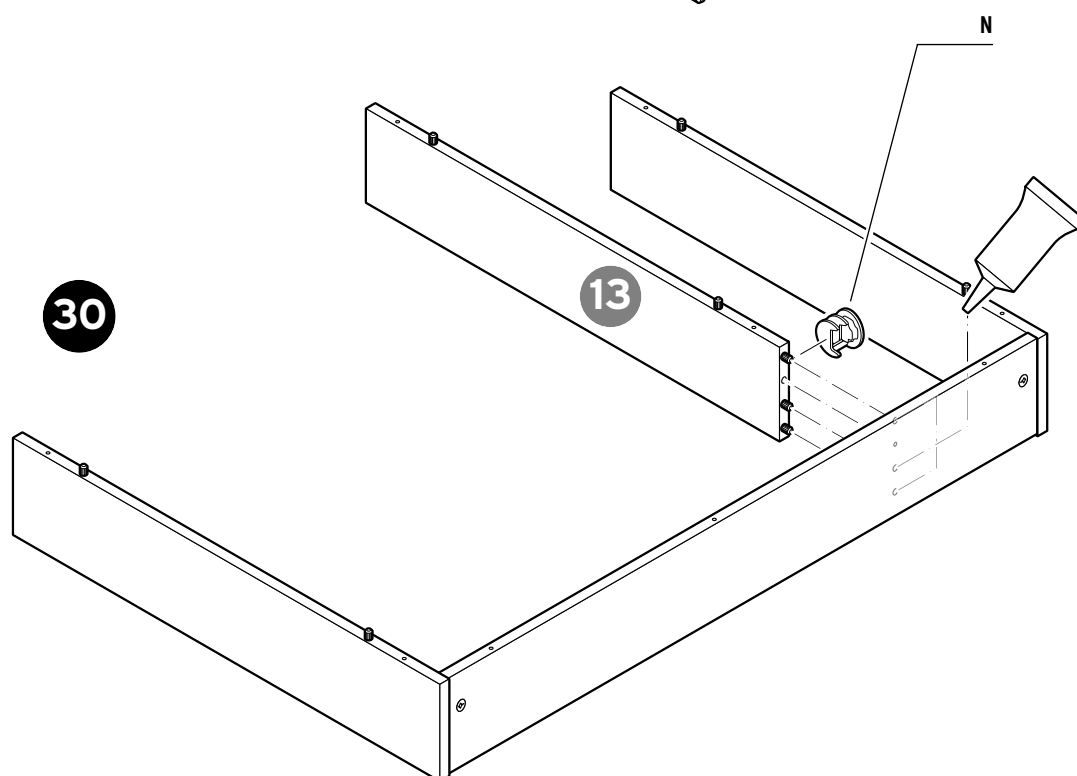
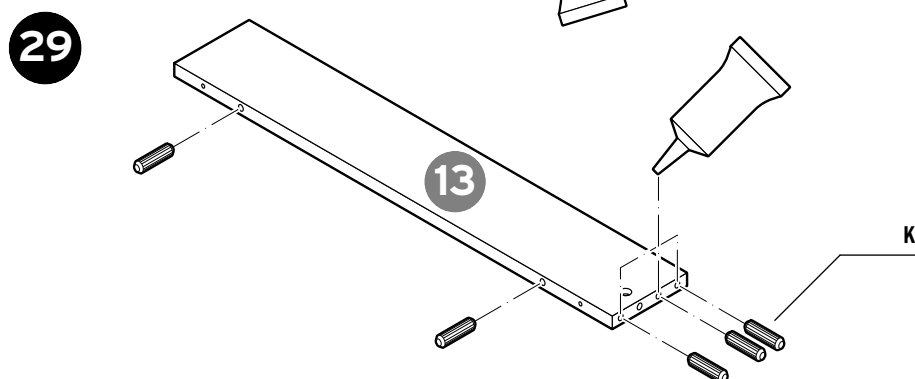
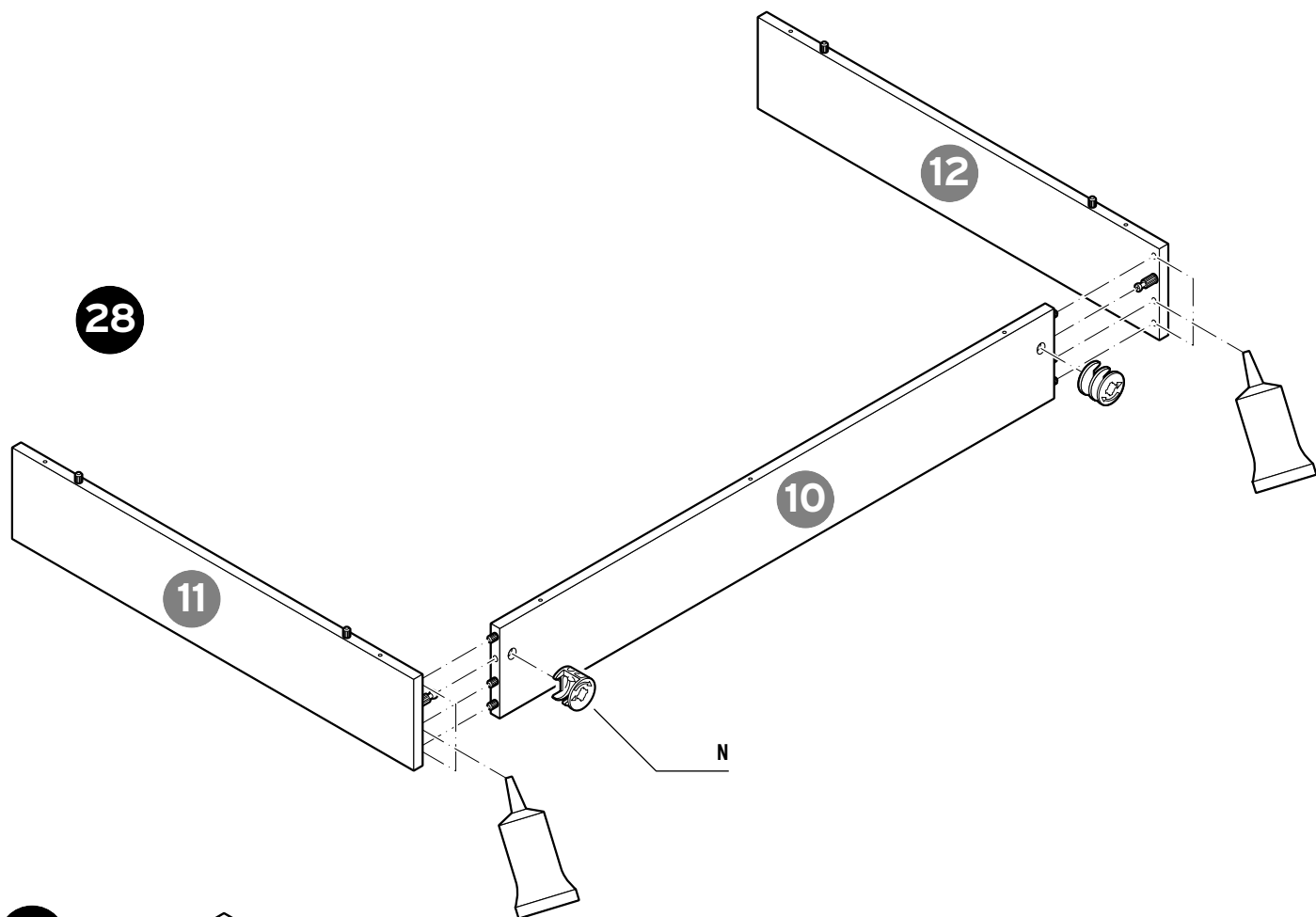


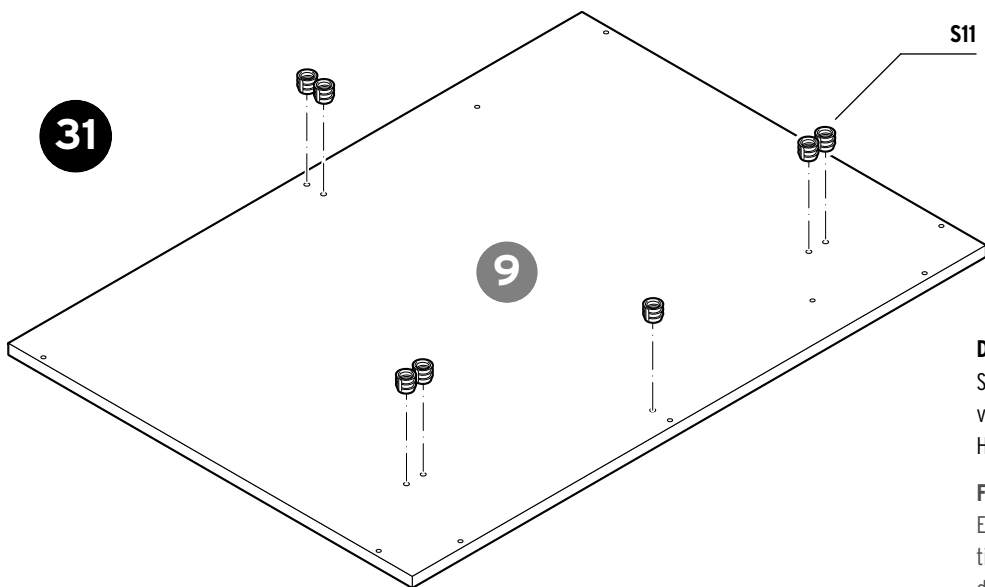
26



27







DEUTSCH

Schlagen Sie Teil **S11** vorsichtig mit einem Hammer ein.

FRANÇAIS

Enfoncez avec précaution la pièce **S11** à l'aide d'un marteau.

ITALIANO

Inserire delicatamente il componente **S11** usando un martello.

ENGLISH

Carefully insert part **S11** using a hammer.

DANSK

Bank forsigtigt del **S11** ind med en hammer.

SVENSKA

Slå försiktigt in del **S11** med en hammare.

ČESKY

Díl **S11** opatrně zatlučte kladivem.

POLSKI

Posługując się młotkiem, ostrożnie wbić część **S11**.

SLOVENSKY

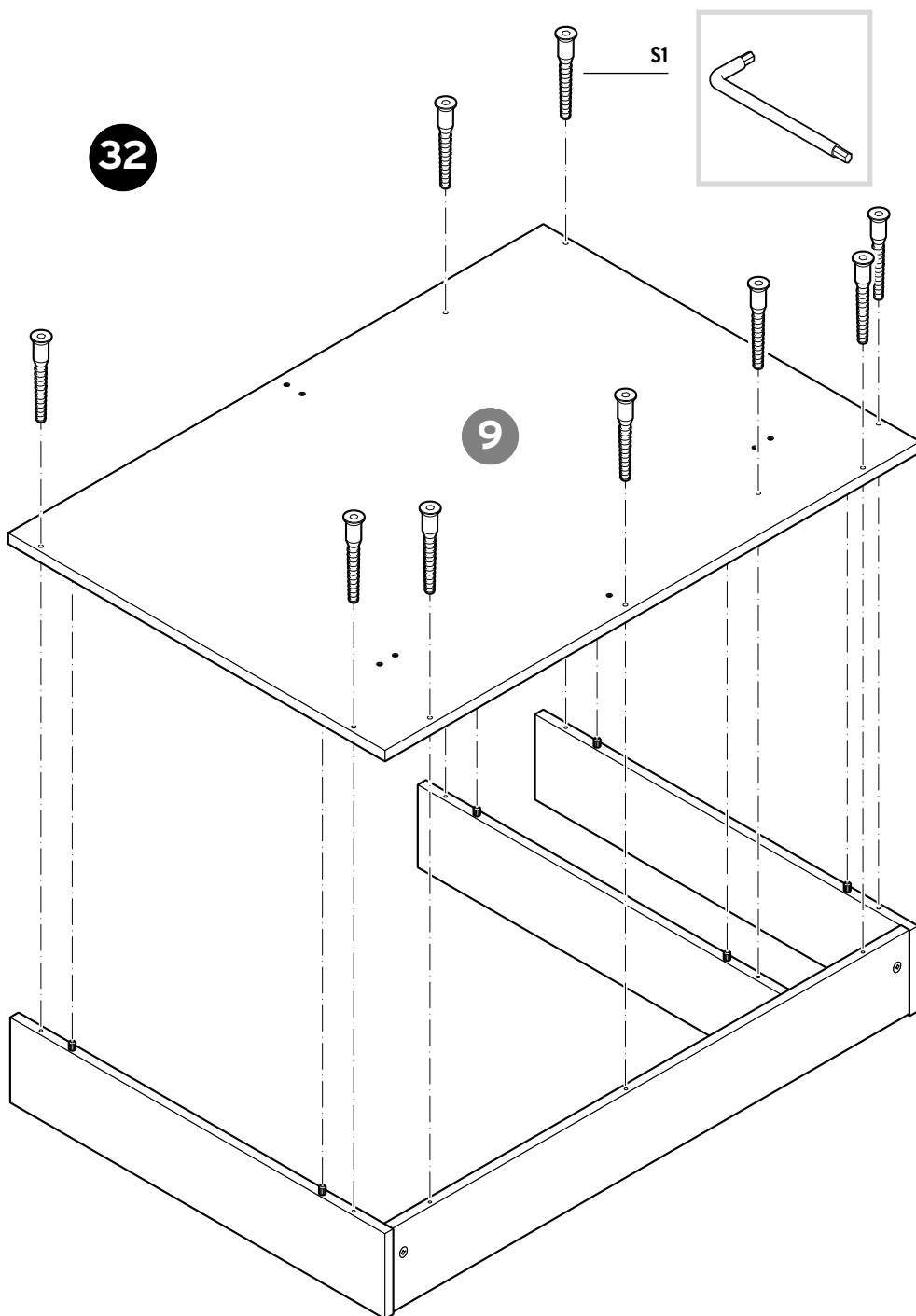
Dielec **S11** zatlačte opatrne kladivom.

MAGYAR

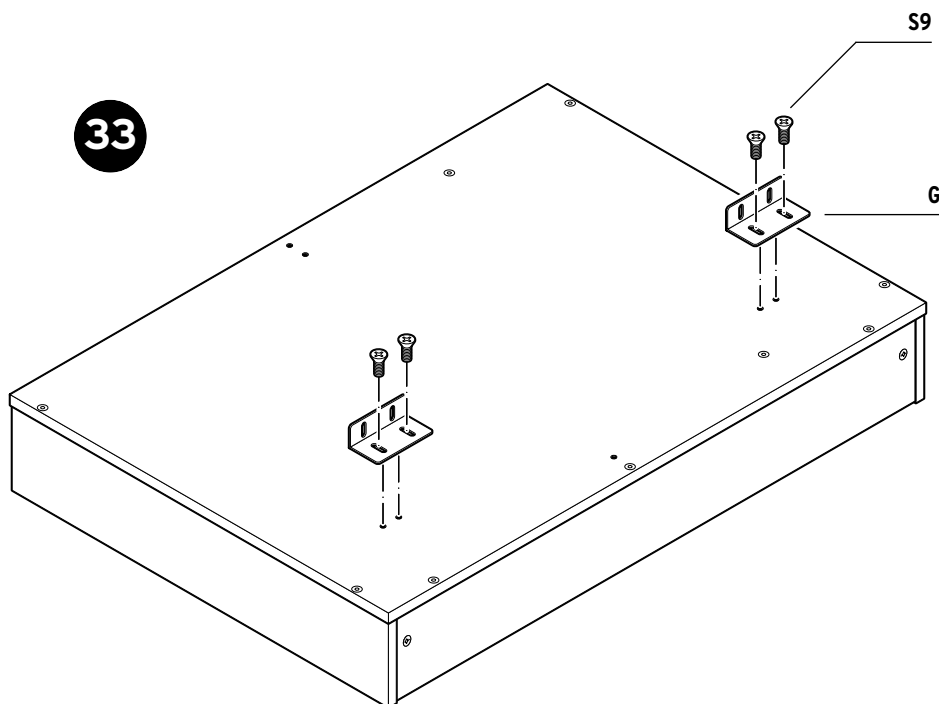
Az **S11** elemet óvatosan üsse be egy kalapáccsal a helyére.

TÜRKÇE

S11 parçasını dikkatlice bir çekiç ile takın.



33



S9

G

DEUTSCH

Drehen Sie die Schrauben **S9** erst im nächsten Schritt komplett fest, nachdem Sie den Winkel **G** an der Rückwand befestigt haben.

FRANÇAIS

Ne serrez complètement les vis **S9** qu'à l'étape suivante, après avoir fixé l'équerre **G** au panneau arrière.

ITALIANO

Stringere completamente le viti **S9** nel passo successivo dopo aver fissato l'angolo **G** alla parete posteriore.

ENGLISH

Only fully tighten screws **S9** during the next step, once you have secured bracket **G** to the rear panel.

DANSK

Stram ikke skruerne **S9** helt, indtil vinklen **G** er fastgjort på bagvæggen i næste trin.

SVENSKA

Vrid inte fast skruvarna **S9** helt förrän vinkeljärnet **G** har monterats i bakre väggen i nästa steg.

ČESKY

Šrouby **S9** utáhněte teprve v příštím kroku úplně, až když jste úhelník **G** připevnili ke stěně.

POLSKI

Śruby **S9** należy całkowicie dokręcić dopiero w następnym kroku, po zamocowaniu kątownika **G** na ścianie tylnej.

SLOVENSKY

Skrutky **S9** kompletne dotiahnite až v nasledujúcom montážnom kroku, až keď pripevníte uhol **G** na zadnej strane.

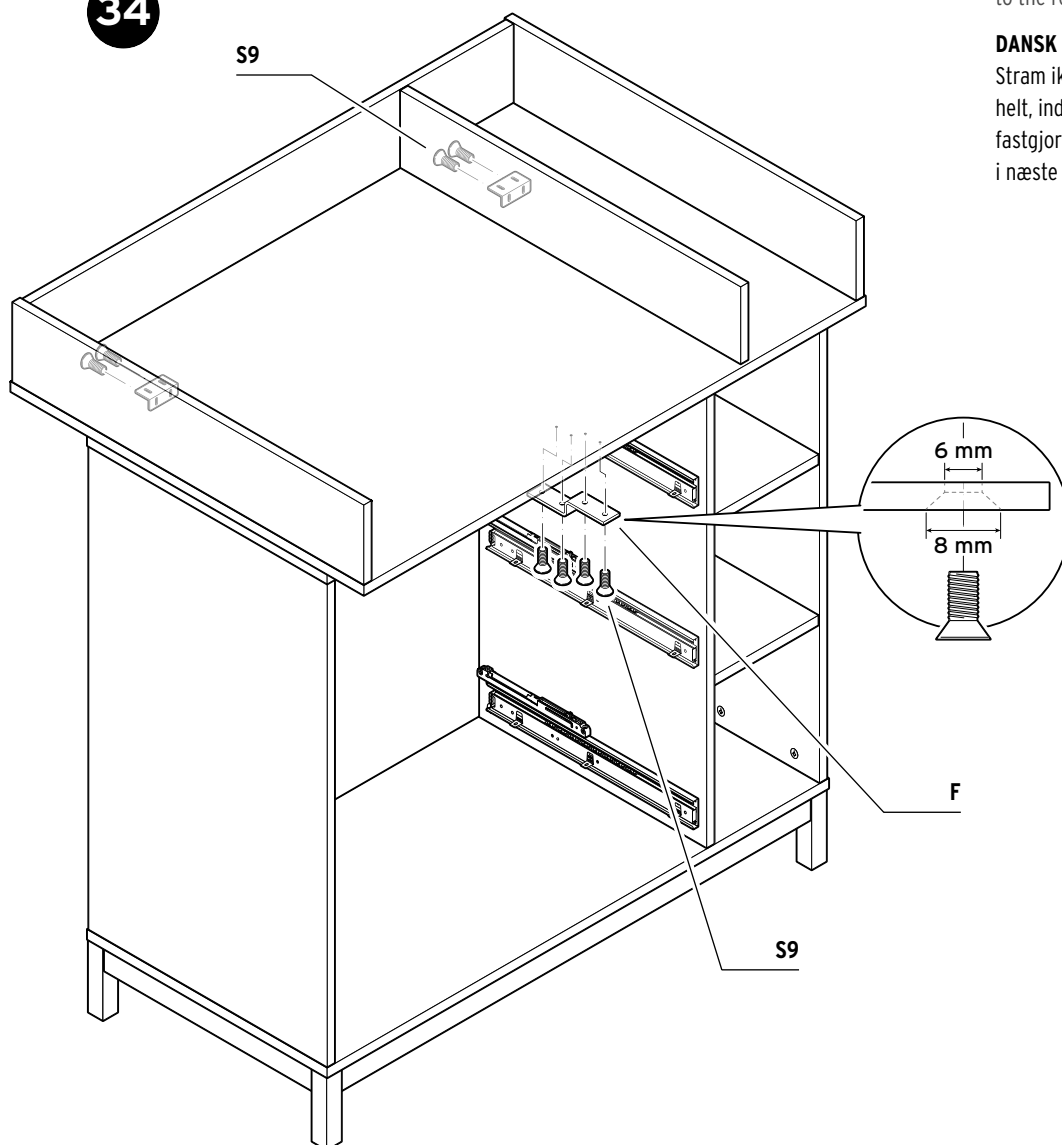
MAGYAR

Az **S9** csavarokat csak a követlező lépésben húzza meg teljesen szorosra, miután a **G** jelű sarokvasat rögzítette a hátfalhoz.

TÜRKÇE

Cıvataları **S9** bir sonraki adımda, **G** köşesini arka duvara sabitledikten sonra tamamen sıkın.

34



S9

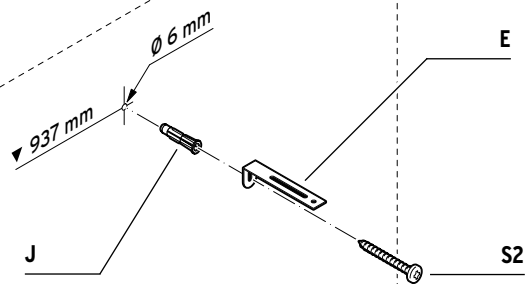
F

S9

6 mm

8 mm

35



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

DANSK

Kontrollér de anførte mål, før du går i gang med at bore.

SVENSKA

Kontrollera de angivna måtten innan du borrar.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

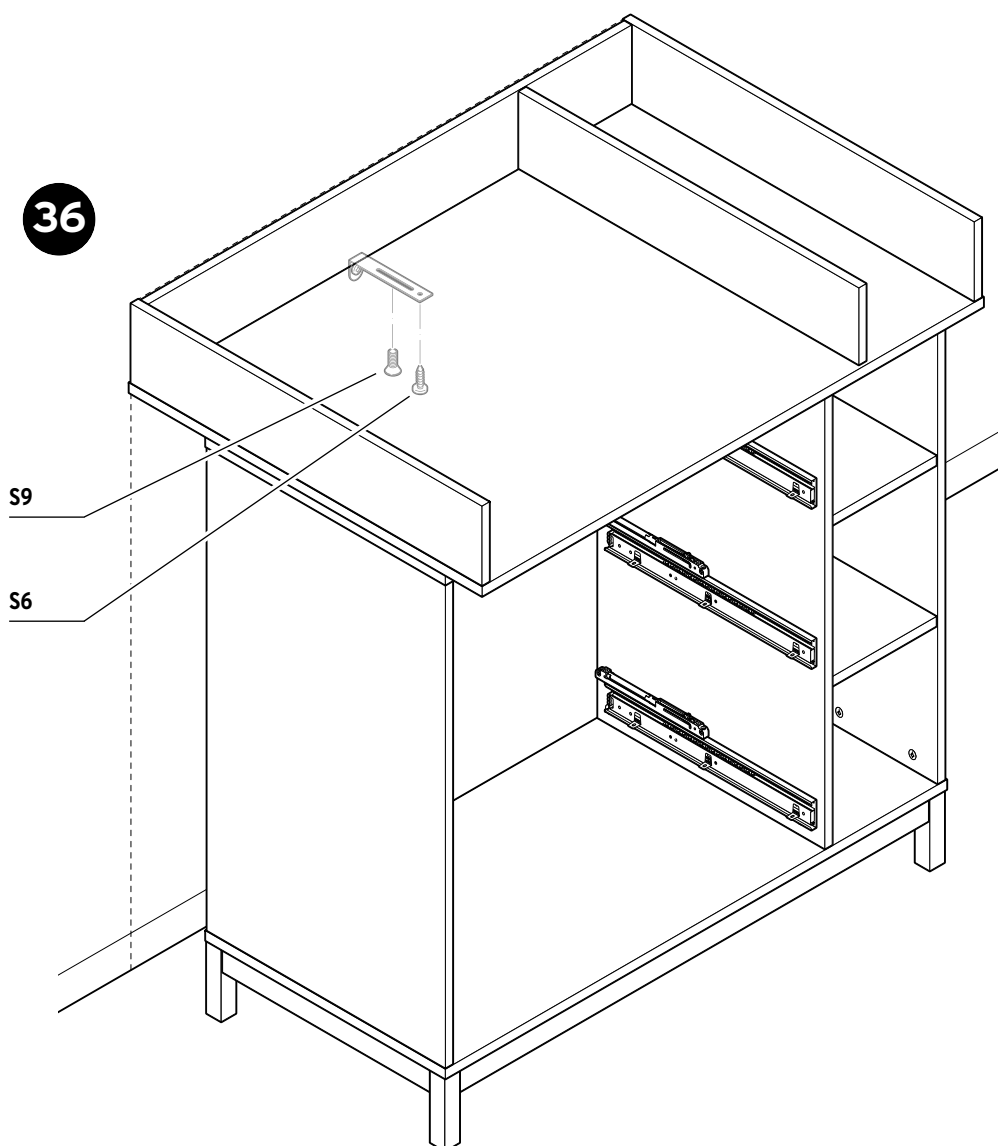
MAGYAR

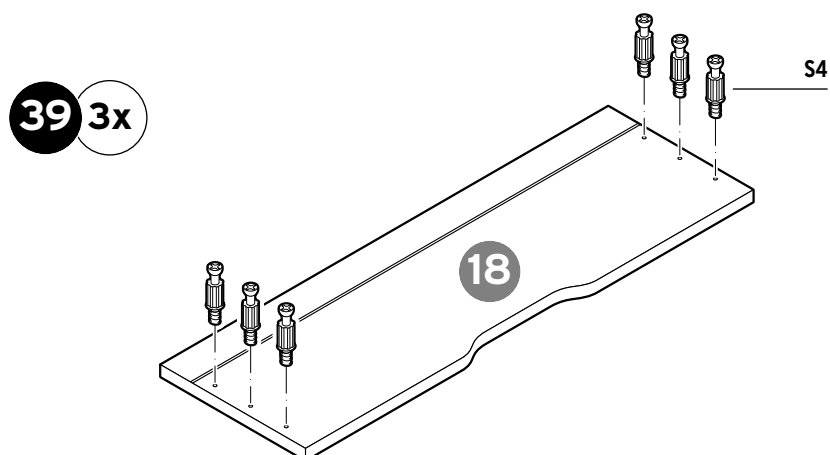
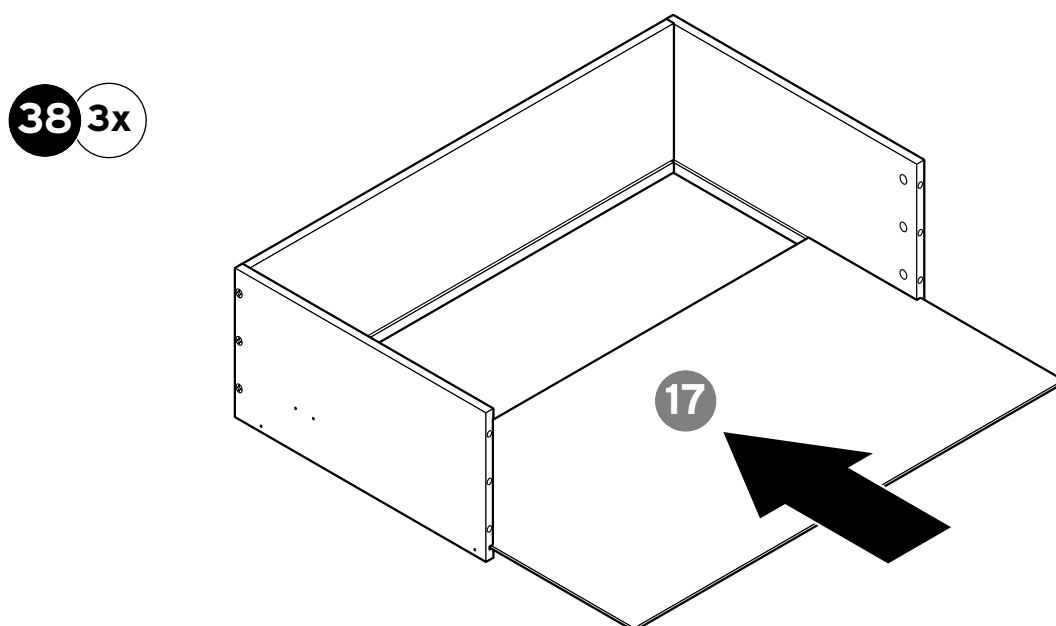
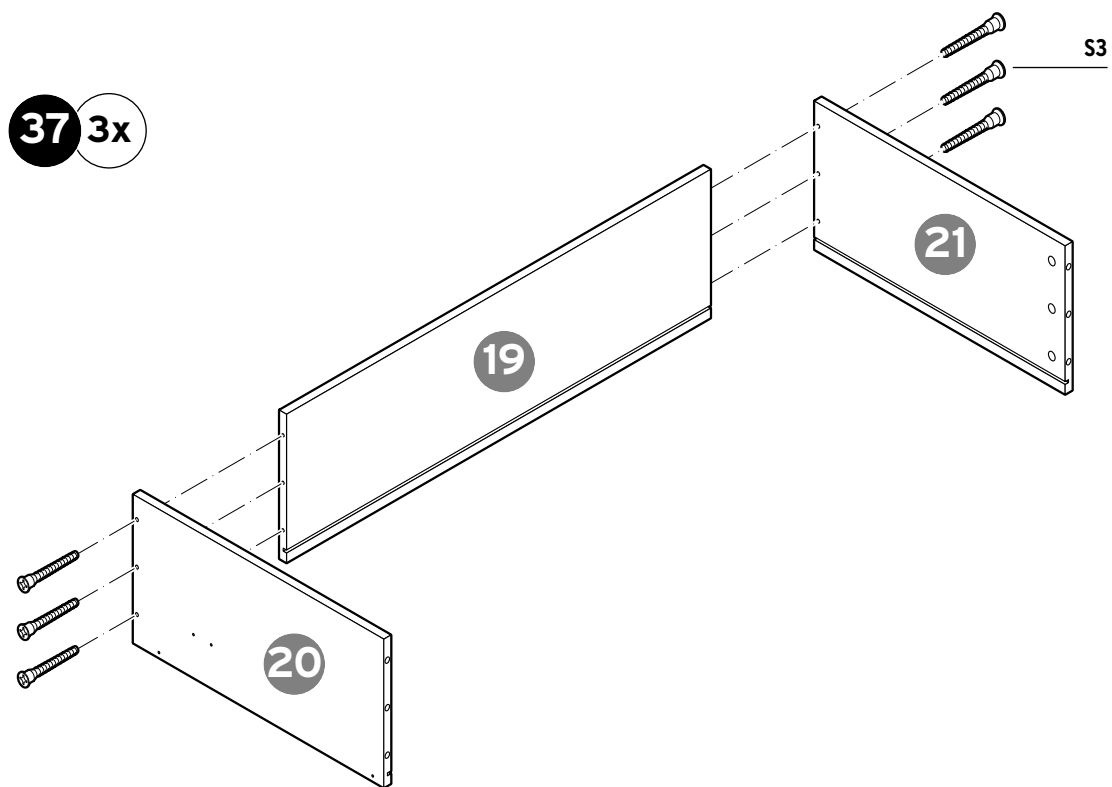
A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

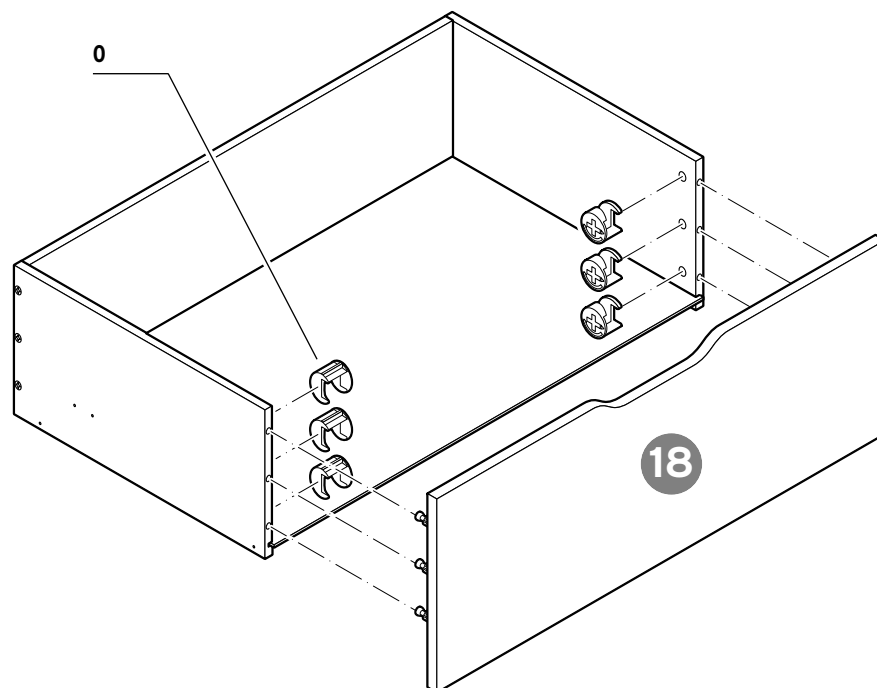
Delikli delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.

36

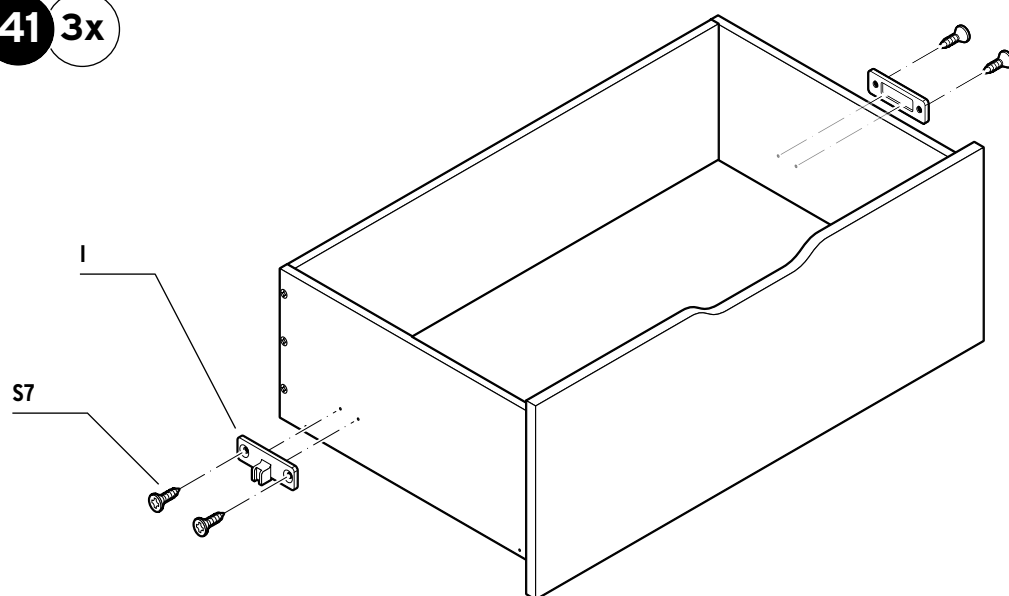




40 3x



41 3x



42

**DEUTSCH**

Ziehen Sie den federbelasteten Schubladenmitnehmer ggf. ganz nach vorne, bis er einrastet.

FRANÇAIS

Le cas échéant, tirez sur le dispositif d'entraînement du tiroir sollicité par ressort à fond jusqu'à ce qu'il s'encliquette.

ITALIANO

All'occorrenza, tirare del tutto in avanti il dispositivo di trascinamento del cassetto azionato a molle finché non scatta in posizione.

ENGLISH

If necessary, pull the spring-loaded drawer carrier forwards, all the way until it snaps into place.

DANSK

Træk om nødvendigt skuffernes fjederbelastede medbringere helt frem, indtil de går i hak.

SVENSKA

Skjut lådskenan med fjädrarna framåt helt tills den hakar i om det är nödvändigt.

ČESKY

Odpružený unášec zásuvky vytáhněte případně až docela dopředu, dokud nezaskočí.

POLSKI

Pociągając obciążony sprężyną zabierak szuflady całkowicie do przodu, aż nastąpi jego zablokowanie.

SLOVENSKY

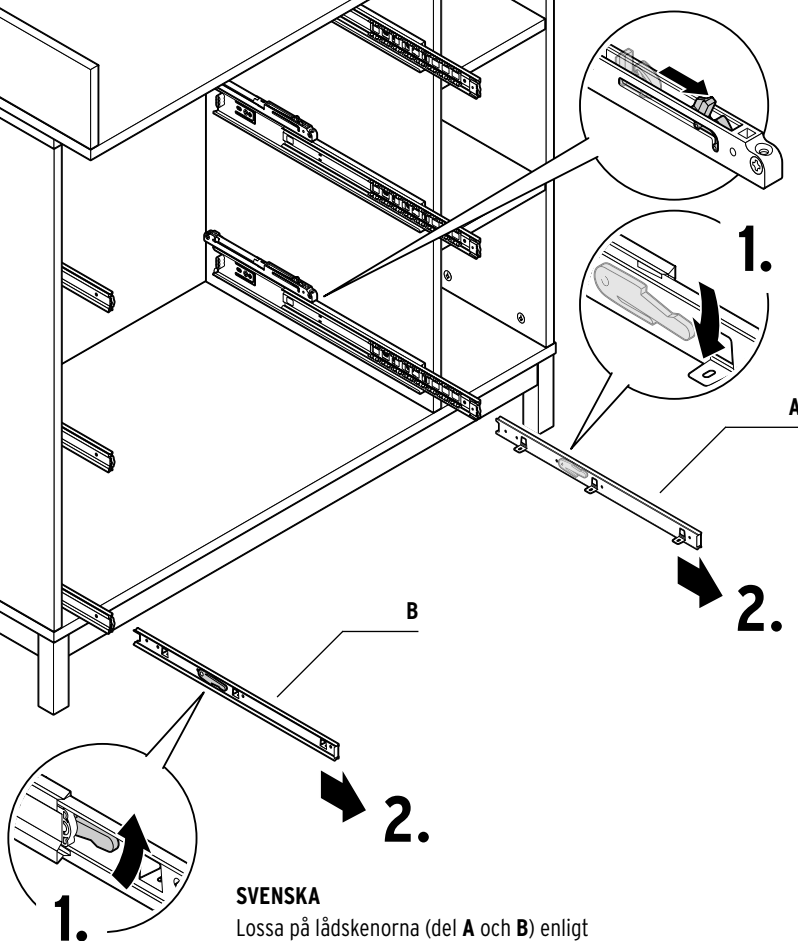
Odpruženú koľajničku zásuvky príp. potiahnite úplne dopredu, až kým sa nezaistí.

MAGYAR

Szükség esetén húzza a rugós fiókbehúzó teljesen előre, amíg az bekattan.

TÜRKÇE

Yaylı çekmece kavramasını yerine oturana kadar gerekirse tamamen öne doğru çekin.

**DEUTSCH**

Lösen Sie die Schubladenschienen (Teil **A** und **B**) wie abgebildet durch Drücken der kleinen Hebel aus den Führungen.

FRANÇAIS

Débloquez les coulisses de tiroir (pièces **A** et **B**) comme indiqué sur l'illustration en appuyant sur les petits leviers pour les enlever des glissières.

ITALIANO

Sbloccare i binari del cassetto (parti **A** e **B**) come mostrato premendo sulle levette ed estraendole dalle guide.

ENGLISH

Loosen the drawer rails (parts **A** and **B**) as illustrated by pressing the small levers out of the guide slots.

DANSK

Løsn skuffeskinnerne (del **A** og **B**) som vist på illustrationen ved at trykke de små tapper ud af styreskinnerne.

SVENSKA

Lossa på lådskenorna (del **A** och **B**) enligt bilden genom att trycka ut de små spakarna ur styrningarna.

ČESKY

Kolejničky na zásuvce (díl **A** a **B**) uvolněte z jejich vedení podle obrázku stlačením malých páček.

POLSKI

Odłączyć szyny szuflady (elementy **A** i **B**) zgodnie z rysunkiem od prowadnic, naciskając małe dźwignie zgodnie z rysunkiem.

SLOVENSKY

Koľajničky na zásuvke (dielce **A** a **B**) uvoľnite podľa vyobrazenia zatlačením na malú páčku v koľajničkách.

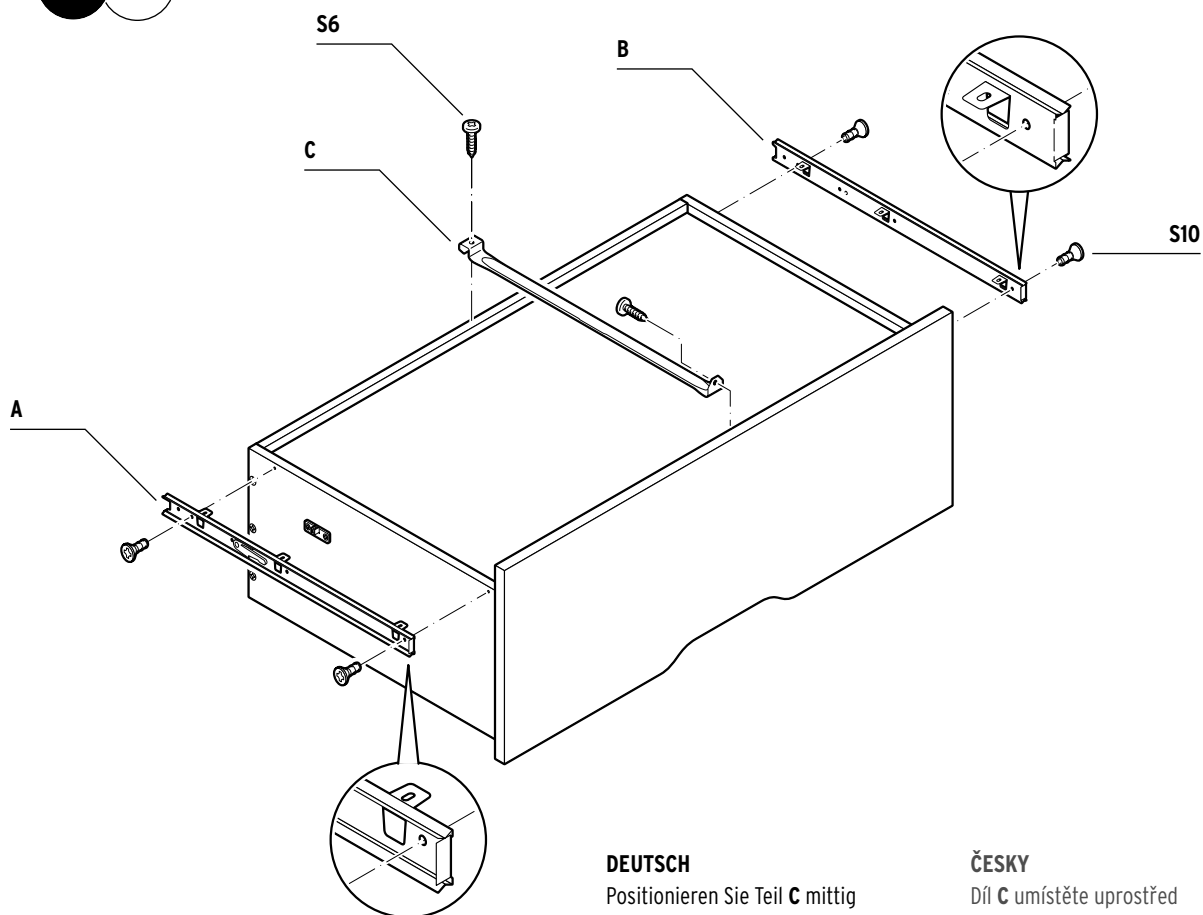
MAGYAR

Oldja ki a fióksíneket (**A** és **B** elem) a vezetősínekből az ábrázolt módon, a kis kar lenyomásával.

TÜRKÇE

Çekmece raylarını (parça **A** ve **B**) resimde gösterildiği şekilde küçük kolu bastırarak kılavuzlardan çıkarın.

43 **3x**



DEUTSCH

Positionieren Sie Teil **C** mittig auf der Schubladenunterseite.

FRANÇAIS

Positionnez la pièce **C** bien au centre de la face inférieure du tiroir.

ITALIANO

Posizionare il componente **C** al centro della parte inferiore del cassetto.

ENGLISH

Position part **C** in the middle of the drawer on its underside.

DANSK

Placér del **C** i midten på skuffernes underside.

SVENSKA

Placera del **C** mitt på lådans undersida.

ČESKY

Díl **C** umístěte uprostřed na spodní straně zásuvky.

POLSKI

Część **C** należy umieścić pośrodku spodu szuflady.

SLOVENSKY

Dielec **C** umiestnite v strede na spodnej strane zásuvky.

MAGYAR

A **C** elemet a fiók alsó részének a közepére szerelje fel.

TÜRKÇE

Parça **C**'yi çekmecenin alt tarafına ortalamayarak konumlandırın.

**DEUTSCH - VORSICHT**

Andernfalls Verkantungsgefahr der Schublade!

FRANÇAIS - PRUDENCE

Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ITALIANO - ATTENZIONE

Altrimenti vi è il rischio che il cassetto si incastri!

ENGLISH - CAUTION

Otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

DANSK - FORSIGTIG

Ellers er der risiko for, at skuffen kommer til at sidde skævt!

SVENSKA - VAR FÖRSIKTIG!

Annars riskerar lådan att skeva!

ČESKY - POZOR

V opačném případě nebezpečí vzpříčení zásuvky!

POLSKI - UWAGA

W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

SLOVENSKY - POZOR

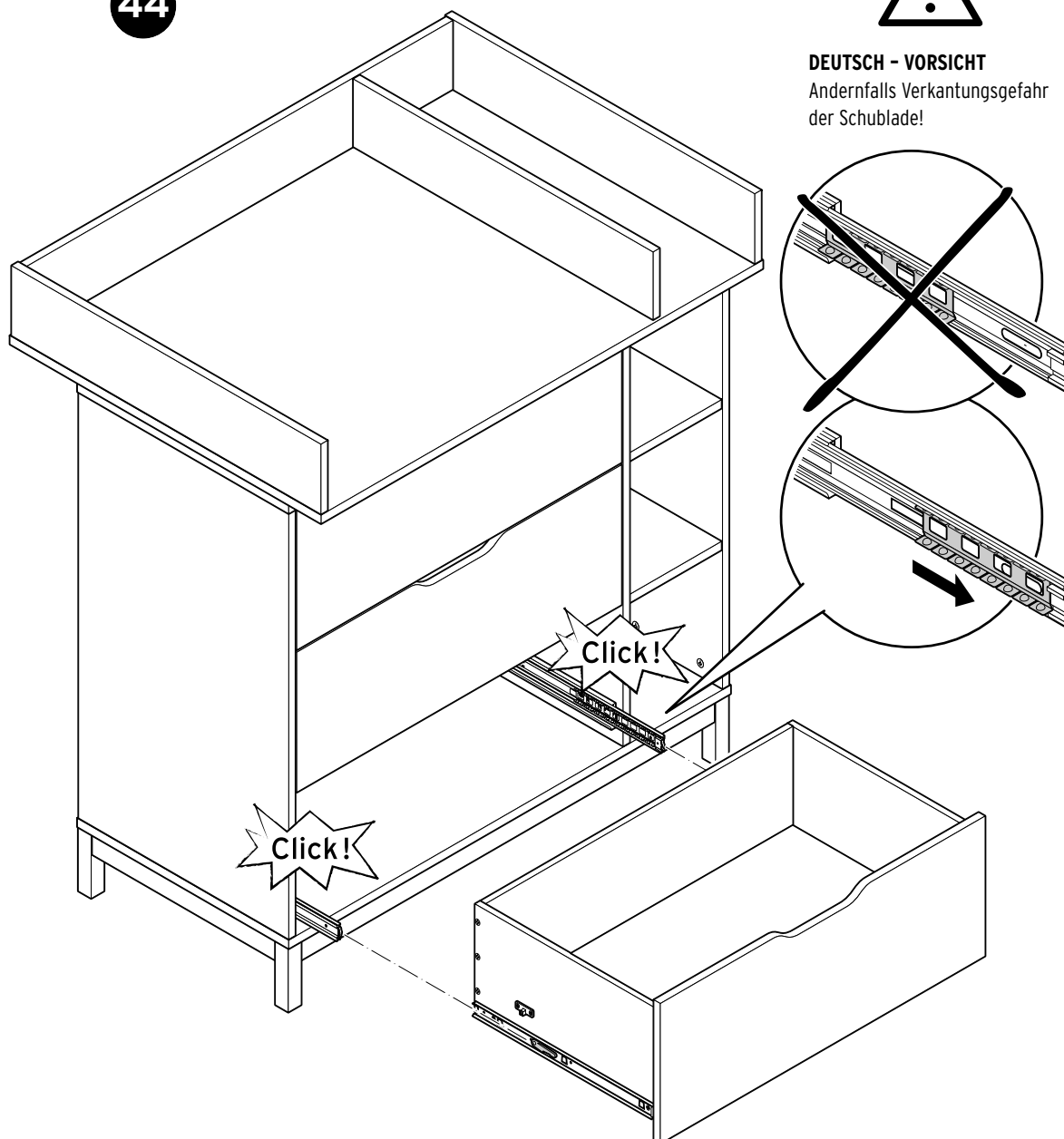
V opačnom prípade nebezpečenstvo vzpriechenia zásuvky!

MAGYAR - FIGYELEM

Ellenkező esetben a fiók elakadhat!

TÜRKÇE - DİKKAT

Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!

**DEUTSCH**

Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con i binari nelle guide e spingerlo fino allo scatto finale. Le due levette bloccheranno il cassetto su entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into the guide slots and push it into the unit as far as it will go. The two small levers will lock the drawer back in the unit on both sides.

DANSK

Før skuffen med de påmonterede skinner ind i styreskinnerne, og skub den ind i korpusset, indtil den går i hak. De to små tapper låser skuffen fast i begge sider.

SVENSKA

För in lådan med skenorna i styrningarna och skjut in lådan i stommen så långt det går. De två små spakarna låser fast lådan på bägge sidor.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s koľajničkami nasadíte na vedenia a zatlačíte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

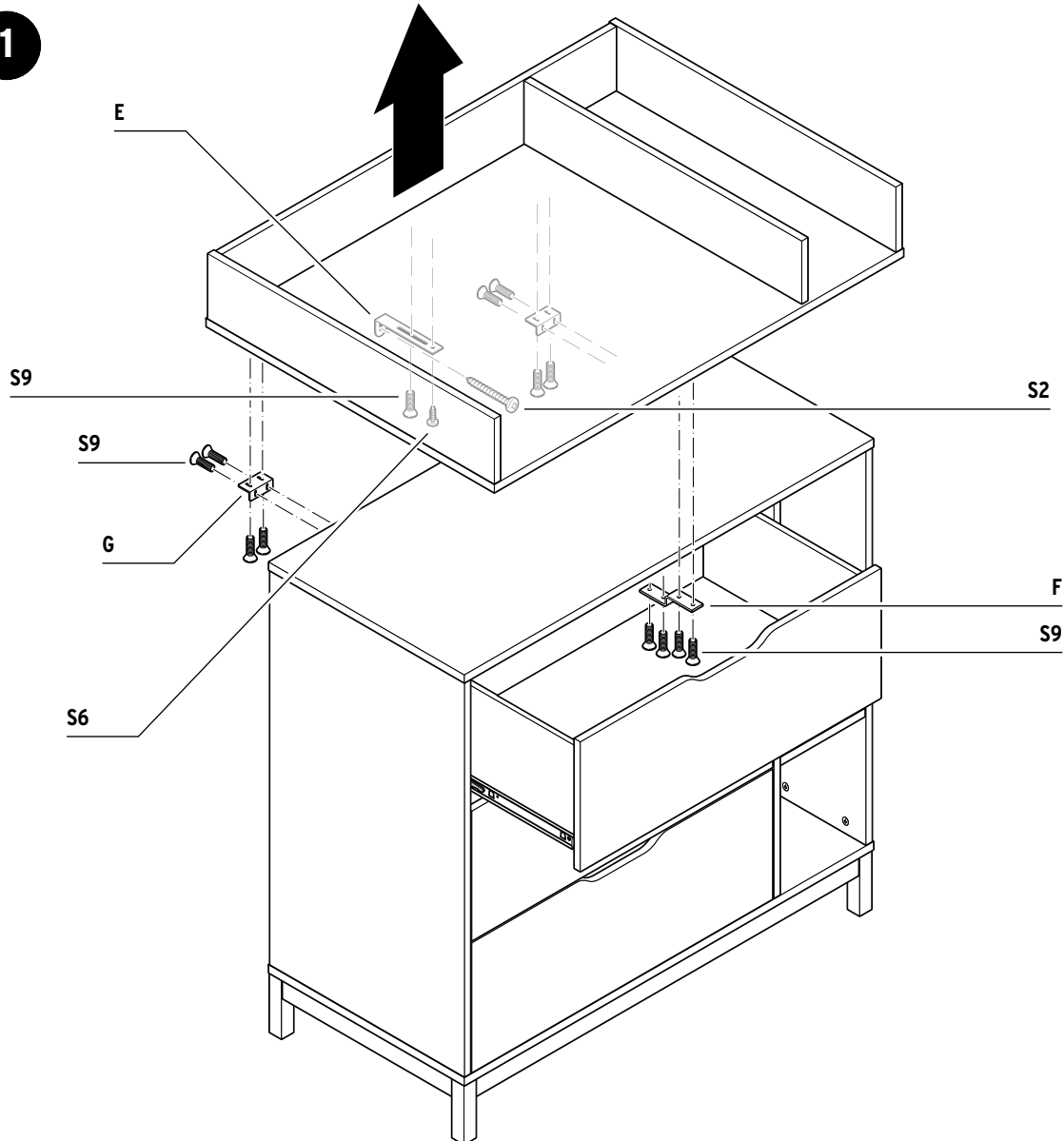
MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekkal a vezetősínekbe, és ütközésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalon leretteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

Raylı çekmecenin kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmecenin her iki tarafından kilitler.

Umbau zur Kommode | Transformation en commode | Trasformazione in cassetiera
 Converting into a chest of drawers | Ombygning til kommode | Bygg om till byrå
 Přestavba na komodu | Przeróbka na komodę | Prestavba na komodu
 Átalakítás fiókos szekrénné | Komodine dönüştürme



DEUTSCH

Entfernen Sie die Teile **E**, **F** und **G**, indem Sie die Schrauben **S2**, **S6** und **S9** lösen, und nehmen Sie den Wickelaufsatz ab.

FRANÇAIS

Retirez les pièces **E**, **F** et **G** en desserrant les vis **S2**, **S6** et **S9**, puis enlevez la table à langer.

ITALIANO

Rimuovere i componenti **E**, **F** e **G** allentando le viti **S2**, **S6** e **S9** e togliere il piano fasciatoio.

ENGLISH

Remove parts **E**, **F** and **G** by loosening the screws **S2**, **S6** and **S9** and removing the changing unit.

DANSK

Fjern delene **E**, **F** og **G** ved at løsne skruerne **S2**, **S6** og **S9**, og tag puslebordet af.

SVENSKA

Avlägsna delarna **E**, **F** och **G** genom att lossa skruvarna **S2**, **S6** och **S9** och ta sedan av skötbordet.

ČESKY

Odstraňte díly **E**, **F** a **G** tak, že povolíte šrouby **S2**, **S6** a **S9** a přebalovací nástavec odeberte.

POLSKI

Usunąć elementy **E**, **F** i **G**, odkręcając śruby **S2**, **S6** i **S9**, a następnie zdjąć nakładkę do przewijania.

SLOVENSKY

Dielce **E**, **F** a **G** odstráňte tak, že skrutky **S2**, **S6** a **S9** uvoľníte a nadstavbu na prebalovanie odoberiete.

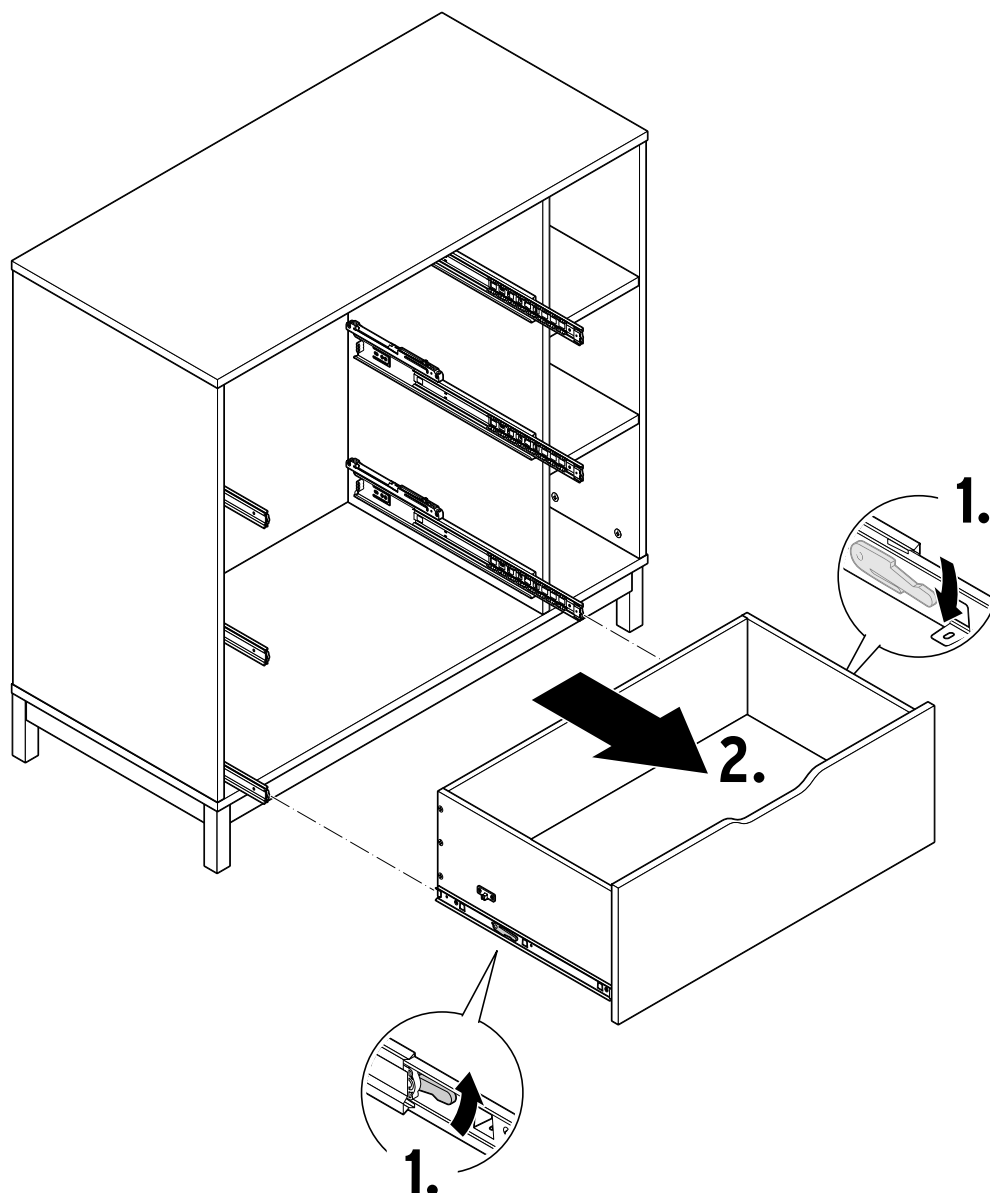
MAGYAR

Távolítsa el az **E**, **F** és **G** elemeket az **S2**, **S6** és **S9** csavarok meglazításával, és vegye le a pelenkázó feltétet.

TÜRKÇE

S2, **S6** ve **S9** civatalarını sökerek **E**, **F** ve **G** parçalarını çıkarın ardından bebek sarma altlığını kaldırın.

2



DEUTSCH

Entfernen Sie die Schubladen, indem Sie wie abgebildet die kleinen Hebel an den Schubladenschienen drücken, um diese aus den Führungen zu lösen.

FRANÇAIS

Retirez les tiroirs en appuyant sur les petits leviers des coulisses de tiroir pour enlever ces dernières des glissières, comme indiqué sur l'illustration.

ITALIANO

Rimuovere i cassetti premendo le levette sui binari come mostrato per liberarli dalle guide.

ENGLISH

Remove the drawers as illustrated by pressing the small levers located on the drawer rails to release them from the guide slots.

DANSK

Tag skufferne ud ved at trykke på de små tapper på skuffeskinneerne (som vist på illustrationen) for at løsne dem fra føringerne.

SVENSKA

Ta ur lådorna genom att trycka in den lilla spaken i lådskenorna som på bilden för att lossa dem ur styrningarna.

ČESKY

Zásuvky vyjměte podle obrázku tak, že malé páčky na kolejničkách stisknete a tím zásuvky uvolníte z vedení.

POLSKI

Usunąć szuflady, wciskając małe dźwignie w szynach szuflady i wysuwając je z prowadnic – patrz powyższy rysunek.

SLOVENSKY

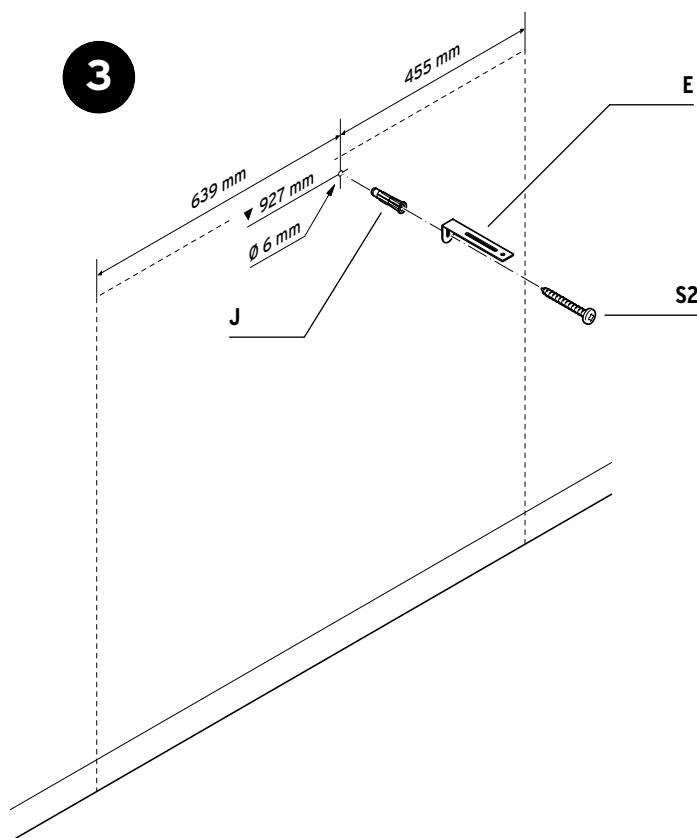
Zásuvky vyberte podľa zobrazenia tak, že malé páčky na koľajničkách zatlačíte a tým uvoľníte zásuvky z vedenia.

MAGYAR

Vegye ki a fiókokat az ábrázolt módon, a vezetőcsínek található kis kar megnyomásával oldja ki őket a sínekből.

TÜRKÇE

Çekmeceleri çıkarmak için, çekmece raylarındaki küçük kolları resimde gösterildiği gibi içeri bastırarak girişlerinden çıkarın.



DEUTSCH

Kontrollieren Sie vor dem Bohren die angegebenen Maße.

FRANÇAIS

Vérifiez les mesures indiquées avant le perçage.

ITALIANO

Controllare le misure indicate prima di forare.

ENGLISH

Check the given measurements before drilling.

DANSK

Kontrollér de anførte mål, før du går i gang med at bore.

SVENSKA

Kontrollera de angivna måtten innan du borrar.

ČESKY

Před vrtáním zkontrolujte udané rozměry.

POLSKI

Przed wierceniem należy sprawdzić podane wymiary.

SLOVENSKY

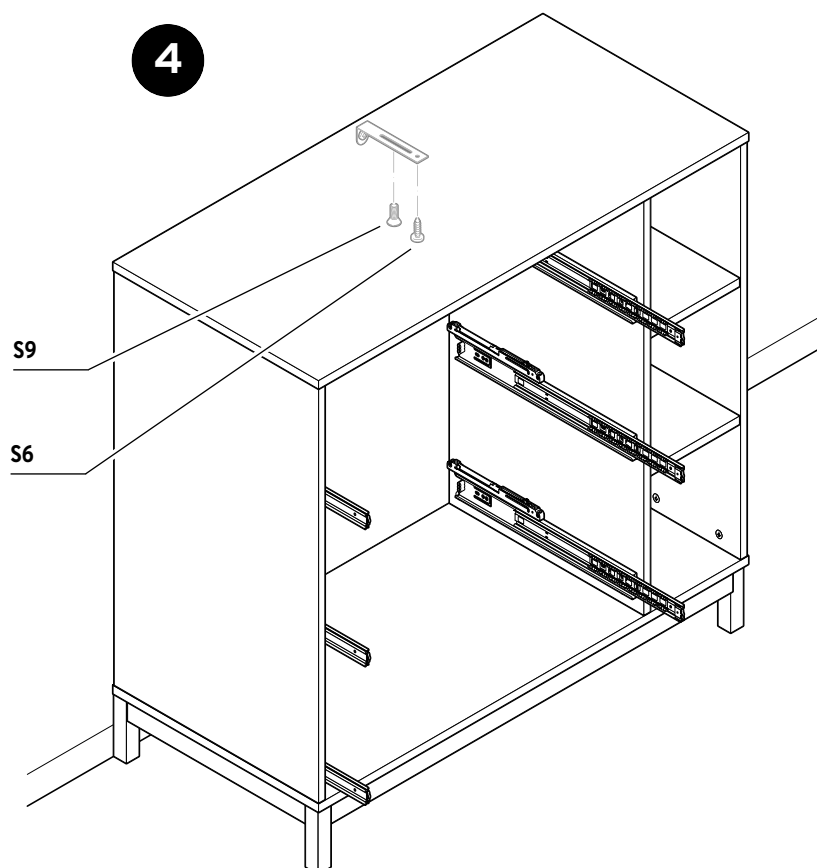
Pred vrtáním skontrolujte uvedené rozmery.

MAGYAR

A fúrás előtt ellenőrizze a megadott méreteket.

TÜRKÇE

Deliği delmeden önce verilmiş olan ölçüleri kontrol edin.



5



DEUTSCH - VORSICHT

Andernfalls Verkantungsgefahr der Schublade!

FRANÇAIS - PRUDENCE

Sinon, le tiroir risque de se bloquer!

ITALIANO - ATTENZIONE

Altrimenti vi è il rischio che il cassetto si incastri!

ENGLISH - CAUTION

Otherwise there is a risk of the drawer getting stuck!

DANSK - FORSIGTIG

Ellers er der risiko for, at skuffen kommer til at sidde skævt!

SVENSKA - VAR FÖRSIKTIG!

Annars riskerar lådan att skeva!

ČESKY - POZOR

V opačném případě nebezpečí vzpříčení zásuvky!

POLSKI - UWAGA

W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo zablokowania się szuflady!

SLOVENSKY - POZOR

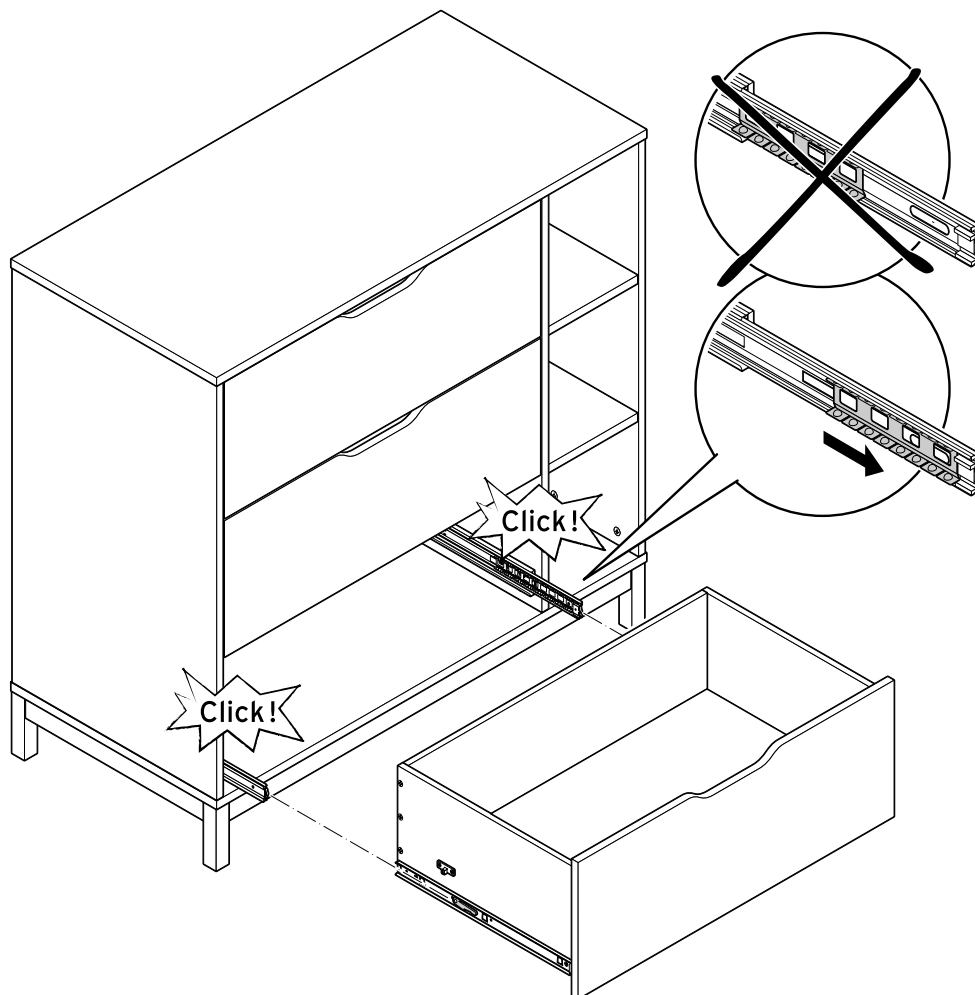
V opačnom prípade nebezpečenstvo vzpričenia zásuvky!

MAGYAR - FIGYELEM

Ellenkező esetben a fiók elakadhat!

TÜRKÇE - DİKKAT

Aksi halde çekmecenin takılma tehlikesi vardır!



DEUTSCH

Führen Sie die Schublade mit den Schienen in die Führungen ein und schieben Sie die Schublade dann bis zum Anschlag in den Korpus. Die beiden kleinen Hebel verriegeln die Schublade auf beiden Seiten.

FRANÇAIS

Placez le tiroir avec les coulisses sur les glissières et enfoncez-le dans le meuble jusqu'à la butée. Les deux petits leviers bloquent le tiroir des deux côtés.

ITALIANO

Inserire il cassetto con i binari nelle guide e spingerlo fino allo scatto finale. Le due levette bloccheranno il cassetto su entrambi i lati.

ENGLISH

Insert the drawer with the rails into the guide slots and push it into the unit as far as it will go. The two small levers will lock the drawer back in the unit on both sides.

DANSK

Før skuffen med de påmonterede skinner ind i styreskinnerne, og skub den ind i korpusset, indtil den går i hak. De to små tapper låser skuffen fast i begge sider.

SVENSKA

För in lådan med skenorna i styrningarna och skjut in lådan i stommen så långt det går. De två små spakarna låser fast lådan på bägge sidor.

ČESKY

Zásuvku s kolejničkami zasuňte do vedení a pak ji vsuňte až na doraz do korpusu. Obě malé páčky zajistí zásuvku na obou stranách.

POLSKI

Wprowadzić szyny szuflady w prowadnice i wsunąć do oporu w korpus. Obie małe dźwignie blokują szufladę po obu stronach.

SLOVENSKY

Zásuvku s koľajničkami nasadíte na vedenia a zatlačíte až na doraz do korpusu. Obe malé páčky zaistia zásuvku na oboch jej stranách.

MAGYAR

Helyezze be a fiókot a sínekkel a vezetősínre, és ütköztetésig tolja be a bútortestbe. A két kis kar mindkét oldalán leretteszeli a fiókot.

TÜRKÇE

Raylı çekmeceyi kılavuzun içine yerleştirin ve gövdenin son noktasına kadar itin. İki küçük kol çekmeceyi her iki tarafından kilitler.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Følgende reservedele fås på bestilling | Följande reservdelar kan beställas
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

1	5026651	A	5026812	S1	5026829
2	5026652	B	5026813	S2	5026830
3	5026653	C	5026814	S3	5026831
4	5026654	D	5026815	S4	5026832
5	5026655	E	5026816	S5	5026833
6	5026656	F	5026817	S6	5026834
7	5026657	G	5026818	S7	5026835
8	5026658	H	5026819	S8	5026836
9	5026659	I	5026820	S9	5026837
10	5026800	J	5026821	S10	5026838
11	5026801	K	5026822	S11	5026839
12	5026802	L	5026823		
13	5026803	M	5026824		
14	5026804	N	5026825		
15	5026805	O	5026826		
16	5026806	P	5026827		
17	5026807	Q	5026828		
18	5026808				
19	5026809				
20	5026810				
21	5026811				

de Wünschen Sie weitere Produktinformationen? Möchten Sie Zubehör bestellen? Haben Sie Fragen zur Service-Abwicklung? Dann rufen Sie bitte unsere **Tchibo Kundenberatung** an. Fehlt trotz sorgfältiger Prüfung ein Teil oder ist es auf dem Transport beschädigt worden? Dann können Sie es unter der angegebenen Rufnummer bei uns nachbestellen. Halten Sie hierfür die jeweilige Ersatzteil-Bestellnummer bereit.

Deutschland:

☎ **0800 - 334 49 95**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.de

Österreich:

☎ **0800 - 711 020 012**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 8.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz:

☎ **0800 - 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag
(auch an Feiertagen)
von 7.00 bis 22.00 Uhr
E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez un complément d'information, si vous voulez commander des accessoires ou si vous avez des questions sur le service après-vente, appelez le **service client Tchibo**. Si, en dépit du contrôle soigneux effectué, une pièce devait manquer ou avoir été endommagée pendant le transport, vous pouvez la commander en appelant le numéro de téléphone indiqué. Ayez à portée de main la référence de la pièce de rechange que vous voulez commander.

Suisse:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au dimanche
(y compris les jours fériés)
de 7 h à 22 h
Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, ordinazioni di accessori o qualsiasi altra domanda relativa alle procedure di servizio, non esitate a contattare il nostro **servizio clienti Tchibo**. In seguito ad un controllo accurato, alcuni componenti risultano mancanti o danneggiati durante il trasporto? È possibile ordinarli nuovamente al numero di telefono indicato. Tenete pronto a tal fine il rispettivo numero d'ordine dei pezzi di ricambio.

Svizzera:

☎ **0800 - 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese
Da lunedì a domenica
(anche nei giorni festivi)
dalle 7:00 alle 22:00
E-mail: service@tchibo.ch

en If you would like additional product information, to order accessories, or if you have any questions about service procedures, please contact the **Tchibo Customer Care Department** at the following e-mail address:

service@tchibo.de

If, despite careful examination, you still find a part is missing or has been damaged during transport, you can also order it via the same e-mail address. Please have the necessary replacement part number at hand.

da Har du brug for yderligere produktinformationer?

Ønsker du at bestille tilbehør? Har du spørgsmål vedrørende servicehåndtering? Så er du velkommen til at ringe til **Tchibos kundeservice**. Mangler der trods omhyggelig kontrol en komponent, eller er der opstået skader under transporten? Så kan du bestille de manglende dele på nedenstående telefonnummer. Husk at have bestillingsnummeret for den pågældende reservedel parat.

Danmark

☎ **+45 80 25 30 78**

(gratis)

Mandag - fredag
fra kl. 8.00 - 18.00
E-mail: service@tchibo.dk

sv Vill du ha mer produktinformation? Vill du beställa tillbehör? Har du frågor om vår service? Då är du välkommen att ringa **Tchibos kundservice**. Saknas det trots våra noggranna kontroller en del, eller har den blivit skadad under transporten? Då kan du beställa den av oss via det angivna telefonnumret. Var beredd att ange reservdelens beställningsnummer.

Sverige

☎ **+46 200 753 737**

(kostnadsfritt)

Måndag - fredag
mellan kl. 8.00 - 18.00
e-post: service@tchibo.se

cs Pokud potřebujete další informace o výrobku, chcete objednat příslušenství nebo máte nějaké dotazy k provádění servisu, zavolejte prosím do našeho **zákaznického servisu Tchibo**. Pokud by i přes pečlivou kontrolu nějaký díl chyběl nebo se poškodil během dopravy, můžete si ho u nás dodatečně objednat na níže uvedeném telefonním čísle. K tomuto účelu mějte připravené objednávací číslo potřebného náhradního dílu.

Česká republika:

☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.
sobota 8.00 - 16.00 hod.
e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dokładniejsze informacje o produkcie, zamówić akcesoria lub uzyskać odpowiedzi na pytania dotyczące usług serwisowych, prosimy skontaktować się z **Linią Obsługi Klienta**. Jeśli pomimo starannej kontroli jakości brakuje w zestawie jakiejś części lub jakiś element uległ uszkodzeniu podczas transportu, możliwe jest uzupełnienie zamówienia pod podanym numerem telefonu. W tym celu należy przygotować odpowiedni numer zamówienia pojedynczej części produktu.

Polska:

☎ **801 655 113**

(z telefonów stacjonarnych
opłata jak za połączenia lokalne,
z telefonów komórkowych
wg taryfy danego operatora)

Od poniedziałku do niedzieli
w godz. 08.00 - 22.00
e-mail: service@tchibo.pl

sk Želáte si ďalšie informácie o výrobku? Máte otázky k fungovaniu servisu? Chýba vám napriek dôkladnej kontrole niektorý dielce alebo došlo k jeho poškodeniu pri transporte? V takom prípade výrobok reklamujte cez distribútora, u ktorého ste ho zakúpili (filiálka či internetový obchod). V prípade otázok si pripravte číslo výrobku. V prípade potreby náhradného dielca si pripravte príslušné objednávacie číslo náhradného dielca.

hu Szeretne többet megtudni a termékéről? Kérdése lenne a garancia lebonyolításával kapcsolatban? A szigorú ellenőrzés ellenére is hiányzik egy alkatrész, vagy a termék a szállítási folyamat során megsérült? Kérjük, nyújtsa be garanciaigényét ott, ahol a terméket megvásárolta (üzlet vagy webáruház). Kérjük, őrizze meg a termék cikkszámát és a vásárlást igazoló blokkot, és kérdés esetén tartsa készenlétben. Ha pótalkatrészre van szüksége, kérjük keresse ki az ahhoz tartozó megrendelési számot is.

tr Ürün hakkında ayrıntılı bilgi mi istiyorsunuz? Aksesuar mı sipariş etmek istiyorsunuz? Teknik destek ile ilgili sorularınız mı var? Lütfen Tchibo Müşteri Hizmetlerini arayın. Herhangi bir parça eksik veya nakliye sırasında hasar mı oluşmuş? Eksik ve hasar için belirtilen numarayı arayabilir ve yedek parça sipariş edebilirsiniz. Bunun için ilgili yedek parça sipariş numarasını hazır bulundurun.

Tchibo Türkiye

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**

Tchibo Müşteri Hizmetleri
çalışma saatleri hafta içi
09:00 - 19:00
saatleri arasındadır.

Artikelnummer | Référence | Codice articolo
Product number | Varenummer | Artikelnummer
Číslo výrobku | Numer artykułu | Číslo výrobku
Cikkszám | Ürün numarası: 378 710